

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 433/88 van de Commissie van 17 februari 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 434/88 van de Commissie van 17 februari 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 3
- * Verordening (EEG) nr. 435/88 van de Commissie van 16 februari 1988 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen 5
- Verordening (EEG) nr. 436/88 van de Commissie van 17 februari 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm ... 8
- * Verordening (EEG) nr. 437/88 van de Commissie van 17 februari 1988 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van de categorie van produkten nr. 74 (volgnummer 40.0740), van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad 10
- * Verordening (EEG) nr. 438/88 van de Commissie van 17 februari 1988 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van synthetische vezels, van de categorie van produkten nr. 90 (volgnummer 40.0900), van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad 11
- * Verordening (EEG) nr. 439/88 van de Commissie van 17 februari 1988 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op weefsels met een deklaag, van de categorie van produkten nr. 99 (volgnummer 40.0990), van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad 12

★ Verordening (EEG) nr. 440/88 van de Commissie van 17 februari 1988 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op garens van wol of van fijn haar, van de categorie van produkten nr. 48 (volgnummer 40.0480) en op kousen en sokken, andere dan van brei- of haakwerk, van de categorie van produkten nr. 88 (volgnummer 40.0880), van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad	13
★ Verordening (EEG) nr. 441/88 van de Commissie van 17 februari 1988 houdende uitvoeringsbepalingen voor de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad bedoelde verplichte distillatie	15
★ Verordening (EEG) nr. 442/88 van de Commissie van 17 februari 1988 tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2315/76 en (EEG) nr. 2191/81 inzake de verkoop van boter tegen verlaagde prijs en de toekenning van steun voor de aankoop van boter door instellingen en gemeenschappen zonder winstoogmerk	25
★ Verordening (EEG) nr. 443/88 van de Commissie van 17 februari 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2042/75 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst	27
Verordening (EEG) nr. 444/88 van de Commissie van 17 februari 1988 betreffende de in de eerste tien dagen van februari 1988 in de sector melk en zuivelprodukten aangevraagde ARH-certificaten	29
Verordening (EEG) nr. 445/88 van de Commissie van 17 februari 1988 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 40e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1092/87	31
Verordening (EEG) nr. 446/88 van de Commissie van 17 februari 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	32

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

88/84/EEG :

★ Beschikking van de Commissie van 22 december 1987 inzake een procedure op grond van artikel 85 van het EEG-Verdrag (IV/31.914 — ARG-Unipart) ...	34
--	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 433/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 4047/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 16 februari
1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijk-
waardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 4047/87 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 februari 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 99.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 februari 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	10,36	167,15
0712 90 19	10,36	167,15
1001 10 10	65,54	250,45 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	65,54	250,45 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	5,23	184,26
1001 90 99	5,23	184,26
1002 00 00	45,58	161,49 ⁽³⁾
1003 00 10	39,26	175,42
1003 00 90	39,26	175,42
1004 00 10	95,79	138,36
1004 00 90	95,79	138,36
1005 10 90	10,36	167,15 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	10,36	167,15 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	33,88	175,96 ⁽⁴⁾
1008 10 00	39,26	96,58
1008 20 00	39,26	105,99 ⁽⁴⁾
1008 30 00	39,26	56,14 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	39,26	56,14
1101 00 00	21,87	272,51
1102 10 00	78,36	240,94
1103 11 10	115,18	401,79
1103 11 90	21,93	292,62

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 434/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87 ⁽²⁾, en inzonder-
heid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4048/87 van de
Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien
hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 16 februari
1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG)
nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 februari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 102.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 februari 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel*(Ecu / ton)*

GN-code	Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	3 ^e term. 5
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0,74
1001 10 90	0	0	0	0,74
1001 90 91	0	0	0	3,49
1001 90 99	0	0	0	3,49
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	4,88

B. Mout*(Ecu / ton)*

GN-code	Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	3 ^e term. 5	4 ^e term. 6
1107 10 11	0	0	0	6,21	6,21
1107 10 19	0	0	0	4,64	4,64
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 435/88 VAN DE COMMISSIE**van 16 februari 1988****houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de
douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1577/81 van de
Commissie van 12 juni 1981 houdende invoering van een
systeem van vereenvoudigde procedures voor de bepaling
van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhe-
vige goederen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3773/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 1,

Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr.
1577/81 is bepaald dat de Commissie periodieke
eenheidswaarden vaststelt voor de produkten omschreven
in de in bijlage opgenomen klasse-indeling;

Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-
staven bepaald in deze zelfde verordening op de gegevens

die overeenkomstig het bepaalde in artikel 1, lid 2, van
genoemde verordening aan de Commissie zijn medege-
deeld, ertoe leidt voor de betrokken produkten de
eenheidswaarden vast te stellen vermeld in de bijlage bij
de onderhavige verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 1, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1577/81 worden vastgesteld zoals
in de in bijlage opgenomen lijst is vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 februari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 154 van 13. 6. 1981, blz. 26.

⁽²⁾ PB nr. L 355 van 17. 12. 1987, blz. 19.

BIJLAGE

Ru- briek	GN-code	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
			Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Nieuwe aardappelen (pri- meurs)	31,00	1 339	244,97	64,02	216,48	5 108	24,06	47 187	71,89	21,49
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomaten	111,87	4 833	883,79	230,97	781,01	18 430	86,82	170 239	259,37	77,55
1.30	0703 10 19	Uien (andere dan plantuitjes)	17,50	756	138,27	36,13	122,19	2 883	13,58	26 634	40,57	12,13
1.40	0703 20 00	Knoflook	162,83	7 035	1 286,38	336,18	1 136,79	26 825	126,38	247 789	377,52	112,87
1.50	ex 0703 90 00	Prei	27,65	1 193	218,71	57,11	192,53	4 550	21,48	42 056	64,13	19,24
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Bloemkool	24,64	1 063	194,92	50,89	171,59	4 055	19,14	37 482	57,16	17,15
1.70	0704 20 00	Spruitjes	44,76	1 931	355,63	92,23	312,60	7 362	34,82	68 116	103,74	31,19
1.80	0704 90 10	Witte kool en rode kool	26,32	1 137	207,96	54,34	183,77	4 336	20,43	40 058	61,03	18,24
1.90	ex 0704 90 90	Spruitende broccoli (Brassica oleracea var. italica)	105,39	4 554	832,64	217,60	735,81	17 363	81,80	160 387	244,36	73,06
1.100	ex 0704 90 90	Chinese kool	47,34	2 045	374,00	97,74	330,51	7 799	36,74	72 043	109,76	32,81
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Kropsla	73,76	3 187	582,77	152,30	515,00	12 153	57,25	112 256	171,03	51,13
1.120	ex 0705 29 00	Andijvie	43,78	1 891	345,88	90,39	305,66	7 212	33,98	66 625	101,50	30,35
1.130	ex 0706 10 00	Wortelen	25,51	1 102	201,54	52,67	178,10	4 203	19,80	38 823	59,14	17,68
1.140	ex 0706 90 90	Radijs	101,45	4 383	801,50	209,46	708,29	16 714	78,74	154 389	235,22	70,33
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Komkommers	93,56	4 042	739,12	193,16	653,17	15 413	72,61	142 374	216,91	64,85
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Erwten (Pisum sativum), peul- tjes daaronder begrepen	136,67	5 905	1 079,69	282,17	954,13	22 515	106,07	207 974	316,86	94,74
1.170	0708 20 10 0708 20 90	Bonen (Vigna spp., Phaseolus spp.)	127,30	5 500	1 005,69	262,83	888,74	20 972	98,80	193 721	295,14	88,24
1.180	ex 0708 90 00	Tuinbonen	35,62	1 539	281,43	73,55	248,70	5 868	27,64	54 211	82,59	24,69
1.190	0709 10 00	Artisjokken	71,13	3 073	561,99	146,87	496,63	11 719	55,21	108 253	164,93	49,31
1.200		Asperges :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— groene	485,64	20 984	3 836,54	1 002,65	3 390,39	80 006	376,92	739 012	1 125,94	336,65
1.200.2	ex 0709 20 00	— andere	213,45	9 222	1 686,24	440,69	1 490,15	35 164	165,66	324 812	494,87	147,96
1.210	0709 30 00	Aubergines	102,37	4 423	808,77	211,36	714,71	16 865	79,45	155 789	237,35	70,96
1.220	ex 0709 40 00	Bleekselderij en bladselderij	47,53	2 054	375,54	98,14	331,87	7 831	36,89	72 339	110,21	32,95
1.230	0709 51 30	Cantharellen	380,81	16 444	3 035,75	791,09	2 634,74	60 745	294,66	570 911	890,27	264,14
1.240	0709 60 10	Niet-scherpsmakende pepers	75,34	3 255	595,23	155,56	526,01	12 412	58,47	114 656	174,68	52,23
1.250	0709 90 50	Venkel	28,57	1 234	225,70	58,98	199,45	4 706	22,17	43 476	66,24	19,80
1.260	0709 90 70	Kleine pompoenen (zoge- naamde courgettes)	20,99	907	165,83	43,34	146,55	3 458	16,29	31 944	48,66	14,55
1.270	ex 0714 20 00	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers	93,15	4 020	740,07	191,93	650,53	15 322	72,46	141 750	215,89	64,90
2.10	ex 0802 40 00	Kastanjes (Castanea spp.), vers	50,95	2 199	403,00	105,23	354,76	8 384	39,58	77 493	118,17	35,46
2.20	ex 0803 00 10	Bananen (andere dan „plan- tains”), vers	45,77	1 977	361,59	94,50	319,54	7 540	35,52	69 652	106,12	31,72
2.30	ex 0804 30 00	Ananassen, vers	54,48	2 354	430,39	112,48	380,34	8 975	42,28	82 903	126,31	37,76
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Advokaten, vers	131,65	5 688	1 040,05	271,81	919,10	21 689	102,18	200 340	305,23	91,26
2.50	ex 0804 50 00	Guaves en manga's, vers	183,12	7 912	1 446,69	378,08	1 278,45	30 168	142,13	278 668	424,57	126,94
2.60		Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeap- pelen), vers :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen	41,62	1 798	328,86	85,94	290,62	6 858	32,30	63 347	96,51	28,85

Ru- briek	GN-code	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
			Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamouti's, ovali's, trovi-ta's en hamlins	32,60	1 408	257,55	67,31	227,60	5 370	25,30	49 611	75,58	22,59
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— andere	24,44	1 056	193,09	50,46	170,64	4 026	18,97	37 195	56,66	16,94
2.70		Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	84,52	3 652	667,70	174,50	590,05	13 924	65,59	128 616	195,95	58,58
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales en satsuma's	53,84	2 326	425,40	111,17	375,93	8 871	41,79	81 943	124,84	37,32
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarijnen en wilkings	62,42	2 697	493,19	128,89	435,83	10 284	48,45	95 000	144,74	43,27
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines en andere	71,79	3 102	567,14	148,21	501,19	11 827	55,71	109 245	166,44	49,76
2.80	ex 0805 30 10	Citroenen (Citrus limon, Citrus limonum), vers	32,83	1 418	259,41	67,79	229,24	5 409	25,48	49 969	76,13	22,76
2.85	ex 0805 30 90	Lemmetjes (Citrus aurantifolia), vers	186,01	8 037	1 469,53	384,05	1 298,64	30 645	144,37	283 068	431,27	128,94
2.90		Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:										
2.90.1	ex 0805 40 00	— witte	34,85	1 506	275,38	71,97	243,36	5 742	27,05	53 045	80,81	24,16
2.90.2	ex 0805 40 00	— roze	51,79	2 237	409,16	106,93	361,58	8 532	40,19	78 815	120,08	35,90
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Druiven voor tafelgebruik	203,07	8 774	1 604,31	419,27	1 417,74	33 455	157,61	309 029	470,83	140,77
2.110	0807 10 10	Watermeloenen	28,08	1 212	224,02	57,91	196,89	4 556	21,77	42 751	65,15	19,38
2.120		Andere meloenen:										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	100,23	4 330	791,82	206,93	699,74	16 512	77,79	152 525	232,38	69,48
2.120.2	ex 0807 10 90	— andere	129,77	5 607	1 025,24	267,94	906,02	21 380	100,72	197 487	300,88	89,96
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Appelen	48,97	2 116	386,87	101,10	341,88	8 067	38,00	74 520	113,53	33,94
2.140	ex 0808 20 31 ex 0808 20 33 ex 0808 20 35 ex 0808 20 39	Peren (andere dan de variëteit Nashi, Pyrus pyrifolia)	76,47	3 304	604,10	157,87	533,85	12 597	59,35	116 365	177,29	53,00
2.150	0809 10 00	Abrikozen	121,16	5 229	958,33	250,23	843,61	19 937	94,12	184 276	281,02	84,33
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Kersen	115,53	4 978	911,55	240,12	799,31	18 105	89,61	173 756	270,27	80,21
2.170	ex 0809 30 00	Perziken	183,03	7 908	1 446,00	377,90	1 277,84	30 154	142,06	278 535	424,37	126,88
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	125,97	5 443	995,21	260,09	879,47	20 753	97,77	191 702	292,07	87,32
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Pruimen	111,62	4 823	881,81	230,45	779,27	18 389	86,63	169 859	258,79	77,37
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Aardbeien	342,94	14 818	2 709,22	708,04	2 394,17	56 497	266,16	521 863	795,09	237,72
2.210	0810 40 30	Blauwe bosbessen (vruchten van de Vaccinium myrtillus)	155,23	6 688	1 240,23	322,25	1 074,37	24 633	120,26	232 567	362,70	108,08
2.220	0810 90 10	Kiwi's (Actinidia chinensis Planch.)	141,62	6 119	1 118,84	292,40	988,73	23 332	109,92	215 517	328,35	98,17
2.230	ex 0810 90 90	Granaatappels	51,26	2 213	406,77	105,84	357,82	8 456	39,85	77 884	118,89	35,56
2.240	ex 0810 90 90	Kaki-appels	81,74	3 532	645,80	168,77	570,70	13 467	63,44	124 397	189,52	56,66
2.250	ex 0810 90 90	Litchi's	186,09	8 041	1 470,17	384,22	1 299,20	30 658	144,43	283 191	431,46	129,00

VERORDENING (EEG) Nr. 436/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1988

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3993/87⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub
a), van die verordening genoemde produkten en de
prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap over-
brugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68
van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels
inzake de restitutie bij uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76⁽⁴⁾, de restitutie
voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenu-
teerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld
moeten worden rekening houdend met de toestand op de
markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor
suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde veror-
dening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens
dit artikel eveneens met het economische aspect van de
voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden
gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld
moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad
van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaard-
kwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensover-
schrijding van de Gemeenschap voor de berekening van
de cif-prijzen in de sector suiker⁽⁵⁾; dat deze restitutie
bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid
2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandijsuiker in
Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2
maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepa-
lingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker⁽⁶⁾, gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1467/77⁽⁷⁾, werd omschre-
ven; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearo-
matiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn

toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid saccharose
in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld
per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de
bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk
kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van
de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van
de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van
verschillende aard;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁸⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁹⁾;
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munte-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Comité
gevraagd is;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd
kan worden;

Overwegende dat, wegens de invoering van de „gecombi-
neerde nomenclatuur” bij Verordening (EEG) nr. 2658/87
van de Raad⁽¹⁰⁾, de met ingang van 1 januari 1988 voor de
uitvoerrestituties voor landbouwprodukten geldende
nomenclatuur is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
3846/87⁽¹¹⁾;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de
huidige situatie van de suikermarkt en met name op de
noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en
op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de resti-
tutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedra-
gen;

(¹) PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

(²) PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 23.

(³) PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

(⁴) PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

(⁵) PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

(⁶) PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

(⁷) PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.

(⁸) PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

(⁹) PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

(¹⁰) PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

(¹¹) PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 februari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 februari 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Produktcode	<i>(in Ecu)</i> Restitutiebedrag	
	per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
1701 11 90 100	39,42 ⁽¹⁾	0,4285
1701 11 90 300		
1701 11 90 500	36,80 ⁽¹⁾	
1701 11 90 900	⁽²⁾	0,4285
1701 12 90 100	39,42 ⁽¹⁾	
1701 12 90 300		
1701 12 90 500	36,80 ⁽¹⁾	0,4285
1701 12 90 900	⁽²⁾	
1701 91 00 000		
1701 99 10 100	42,85	40,37
1701 99 10 900	40,37	

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 437/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1988

houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van de categorie van produkten nr. 74 (volgnummer 40.0740), van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad van 3 december 1987 betreffende de wijze van beheer van de algemene tariefpreferenties die in 1988 van toepassing zijn op textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3783/87 het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie produkten welke in de bijlagen I en II van Verordening (EEG) nr. 3782/87 van de Raad⁽²⁾ het onderwerp vormen van individuele plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (7) van haar bijlagen I en II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3783/87 de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan

worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van de categorie van produkten nr. 74 (volgnummer 40.0740) het plafond 8 000 stuks bedraagt; dat op 9 februari 1988 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond bereikt heeft; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten weder in te stellen ten aanzien van Zuid-Korea,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 21 februari 1988 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3782/87, wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Zuid-Korea:

Volgnummer	Categorie (Eenheden)	GN-code	Omschrijving
(1)	(2)	(3)	(4)
40.0740	74 (1 000 stuks)	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1988.

Voor de Commissie
COCKFIELD
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 58.

⁽²⁾ PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 438/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1988

houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van synthetische vezels, van de categorie van produkten nr. 90 (volgnummer 40.0900), van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad van 3 december 1987 betreffende de wijze van beheer van de algemene tariefpreferenties die in 1988 van toepassing zijn op textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3783/87 het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie produkten welke in de bijlagen I en II van Verordening (EEG) nr. 3782/87 van de Raad⁽²⁾ het onderwerp vormen van individuele plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (7) van haar bijlagen I en II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3783/87 de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan

worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van synthetische vezels, van de categorie van produkten nr. 90 (volgnummer 40.0900) het plafond 13 ton bedraagt; dat op 9 februari 1988 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond bereikt heeft; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten weder in te stellen ten aanzien van Zuid-Korea,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 21 februari 1988 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3782/87, wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Zuid-Korea:

Volg-nummer	Categorie (Eenheden)	GN-code	Omschrijving
(1)	(2)	(3)	(4)
40.0900	90 (ton)	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van synthetische vezels

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 58.

⁽²⁾ PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 439/88 VAN DE COMMISSIE**van 17 februari 1988**

houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op weefsels met een deklaag, van de categorie van produkten nr. 99 (volgnummer 40.0990), van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad van 3 december 1987 betreffende de wijze van beheer van de algemene tariefpreferenties die in 1988 van toepassing zijn op textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3783/87 het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie produkten welke in de bijlagen I en II van Verordening (EEG) nr. 3782/87 van de Raad⁽²⁾ het onderwerp vormen van individuele plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (7) van haar bijlagen I en II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3783/87 de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan

worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor weefsels met een deklaag, van de categorie van produkten nr. 99 (volgnummer 40.0990) het plafond 17 ton bedraagt; dat op 9 februari 1988 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond bereikt heeft; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten weder in te stellen ten aanzien van Zuid-Korea,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Met ingang van 21 februari 1988 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3782/87, wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Zuid-Korea:

Volgnummer	Categorie (Eenheden)	GN-code	Omschrijving
(1)	(2)	(3)	(4)
40.0990	99 (ton)	5901 10 00 5901 90 00	Weefsels met een deklaag van lijn of van zetmeelachtige stoffen, van de soorten welke gebruikt worden voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik, calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden en dergelijk gebruik

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 58.

⁽²⁾ PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 440/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1988

houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op garens van wol of van fijn haar, van de categorie van produkten nr. 48 (volgnummer 40.0480) en op kousen en sokken, andere dan van brei- of haakwerk, van de categorie van produkten nr. 88 (volgnummer 40.0880), van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad van
3 december 1987 betreffende de wijze van beheer van de
algemene tariefpreferenties die in 1988 van toepassing
zijn op textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelings-
landen ⁽¹⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 3783/87 het preferentiële tariefstelsel wordt
toegestaan voor elke categorie produkten welke in de
bijlagen I en II van Verordening (EEG) nr. 3782/87 van
de Raad ⁽²⁾ het onderwerp vormen van individuele
plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd
in kolom (7) van haar bijlagen I en II, ten opzichte van
sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage
genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat
overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr.
3783/87 de heffing van de invoerrechten bij invoer van de
betrokken produkten op elk moment opnieuw kan
worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op
het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor garens van wol of van fijn haar, van
de categorie van produkten nr. 48 (volgnummer 40.0480)
en voor kousen en sokken, andere dan van brei- of
haakwerk, van de categorie van produkten nr. 88 (volg-
nummer 40.0880) het plafond respectievelijk 9 en 2 ton
bedraagt; dat op 10 februari 1988 de invoer van deze
produkten in de Gemeenschap van oorsprong uit Zuid-
Korea, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door
afboeking het betrokken plafond bereikt heeft; dat het
aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken
produkten weder in te stellen ten aanzien van Zuid-
Korea,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 21 februari 1988 wordt de heffing van de
invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr.
3782/87, wederingesteld voor de invoer in de Gemeen-
schap van de hierna vermelde produkten van oorsprong
uit Zuid-Korea:

Volg- nummer	Categorie (Eenheden)	GN-code	Omschrijving
(1)	(2)	(3)	(4)
40.0480	48 (ton)	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90	Garens van wol of van fijn haar, gekamd, niet gereed voor de verkoop in het klein
40.0880	88 (ton)	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6217 10 00 6217 90 00	Kousen en sokken, andere dan van brei- of haakwerk; ander kledingtoebehoren, delen van kleding of van kledingtoebehoren, andere dan voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk

⁽¹⁾ PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 58.

⁽²⁾ PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 1.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 441/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1988

houdende uitvoeringsbepalingen voor de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad bedoelde verplichte distillatie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3992/87 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 39, lid 9,

Overwegende dat, ten gevolge van de wijzigingen in de regeling inzake de verplichte distillatie als bedoeld in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en van de codificatie van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt, met het oog op de duidelijkheid moet worden overgegaan tot codificatie van Verordening (EEG) nr. 854/86 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1410/87⁽⁴⁾, voor wat de uitvoeringsbepalingen inzake de verplichte distillatie betreft;

Overwegende dat de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie moet geschieden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2179/83 van de Raad van 25 juli 1983 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de distillatie van wijn en bijprodukten van de wijnbereiding⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2687/84⁽⁶⁾;

Overwegende dat de nodige criteria dienen te worden omschreven om te kunnen vaststellen of de markt een ernstig gebrek aan evenwicht vertoont, op grond waarvan tot de verplichte distillatie kan worden besloten;

Overwegende dat, om te voorkomen dat de verplichte distillatie ertoe zou leiden dat de voor het volgende wijn oogstjaar beschikbare hoeveelheden onvoldoende zijn, bij de vaststelling van de verplicht te distilleren hoeveelheid rekening dient te worden gehouden met de noodzaak voor het evenwicht in het volgende wijn oogstjaar zorg te dragen;

Overwegende dat, met het oog op een billijke verdeling van de lasten van de verplichte distillatie in de Gemeenschap, de criteria dienen te worden omschreven voor de afbakening van de produktiegebieden die bepaalde kenmerken van homogeniteit vertonen;

Overwegende dat, aangezien overeenkomstig artikel 39, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 822/87 de verplicht te distilleren hoeveelheid naar gelang van de opbrengst per hectare toeneemt, de produktie van elk gebied moet

worden uitgesplitst naar opbrengstklassen, waarop zodanige produktiepercentages worden toegepast dat voor elk gebied de gewenste hoeveelheid kan worden bereikt;

Overwegende dat het voor een juiste en uniforme toepassing van de verplichte distillatie noodzakelijk is te bepalen welke opbrengst in aanmerking moet worden genomen en op welke hoeveelheid wijn en produkten in een voorstadium van wijn het in artikel 39, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde percentage wordt toegepast; dat het voor het wijn oogstjaar 1987/1988 om technische produktieredenen nodig is druivemost die voor de vervaardiging van al dan niet gerectificeerde geconcentreerde druivemost is bestemd maar die vóór 15 maart nog niet is verwerkt, op te nemen in de hoeveelheden die van vorenbedoelde hoeveelheid mogen worden afgetrokken, op voorwaarde dat de producent zich ertoe verbindt om de bedoelde druivemost uiterlijk op 31 augustus te verwerken; dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3929/87 van de Commissie van 17 december 1987 betreffende de opgaven van oogsten, produktie en voorraden van de wijnbouwprodukten⁽⁷⁾ de producenten opgave moeten doen van de hoeveelheid wijn en produkten in een voorstadium van wijn alsmede van de opbrengst volgens welke deze hoeveelheden zijn verkregen;

Overwegende dat dient te worden bepaald welke producenten van de verplichte distillatie moeten worden vrijgesteld ten einde de uit de toepassing van de maatregel voortvloeiende administratieve lasten te beperken;

Overwegende dat de hoeveelheden tafelwijn, die resulteren uit de toepassing van de door de Commissie vastgestelde percentages op de produktie van iedere distillatieplichtige, zo spoedig mogelijk bekend moeten zijn om het effect van de maatregel op het marktevenwicht te kunnen beoordelen; dat de daartoe nodige gegevens kunnen worden verkregen wanneer elke distillatieplichtige ertoe wordt verplicht mededeling te doen van de hoeveelheden die hij voor distillatie moet leveren, met dien verstande dat de bevoegde instanties ambtshalve de door iedere producent te leveren hoeveelheid zelf kunnen berekenen en aan de betrokkene mededelen;

Overwegende dat de in Verordening (EEG) nr. 2179/83 voorgeschreven controles op de kenmerken van de voor distillatie geleverde wijn slechts op individuele leveringen en niet op gezamenlijke leveringen door verscheidene producenten betrekking hebben; dat het echter waarschijnlijk is dat het laatstgenoemde geval veelvuldig voorkomt wegens de geringe hoeveelheden die bepaalde distillatieplichtigen moeten leveren; dat het derhalve dienstig is voor zulke gevallen voor te schrijven dat de controles op de kenmerken van de geleverde wijn volgens nationale bepalingen worden verricht, ook omdat zich in de respectieve Lid-Statens tal van verschillende situaties kunnen voordoen;

(7) PB nr. L 369 van 29. 12. 1987, blz. 59.

(1) PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

(2) PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 20.

(3) PB nr. L 80 van 25. 3. 1986, blz. 14.

(4) PB nr. L 135 van 22. 5. 1987, blz. 11.

(5) PB nr. L 212 van 3. 8. 1983, blz. 11.

(6) PB nr. L 255 van 25. 9. 1984, blz. 3.

Overwegende dat zodanige toleranties moeten worden vastgesteld dat het nakomen van de verplichtingen daardoor wordt vergemakkelijkt, zonder dat dit echter ongerechtvaardigde uitgaven voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) tot gevolg heeft;

Overwegende dat, met het oog op een gelijke behandeling van de distillatieplichtigen, aan producenten die hun wijn reeds hebben afgezet alvorens tot verplichte distillatie wordt besloten, de gelegenheid moet worden geboden hun verplichtingen na te komen; dat het voorts uit economisch oogpunt verantwoord is dat producenten van wijn die wegens zijn kwaliteit zonder moeilijkheden op de markt kan worden afgezet, hun verplichtingen kunnen nakomen zonder dat zij hun eigen wijn moeten leveren; dat met het oog daarop aan de producenten moet worden toegestaan wijn van andere producenten te leveren of te laten leveren;

Overwegende dat duidelijkheidshalve en bij gebreke van een communautaire definitie van roséwijn dient te worden gepreciseerd dat, wegens het nauwe economische verband tussen beide soorten wijn, rosé tafelwijn met rode tafelwijn wordt gelijkgesteld;

Overwegende dat voor elke soort tafelwijn moet worden bepaald welke tafelwijn voor de toepassing van deze maatregel wordt geacht daarmee in nauw economisch verband te staan;

Overwegende dat moet worden voorkomen dat de door distillatie van bepaalde wijnen verkregen produkten de markt van brandewijn van wijn met benaming van oorsprong verstoren; dat daartoe op grond van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 dient te worden bepaald dat de door rechtstreekse distillatie van deze wijnen verkregen produkten een alcoholgehalte moeten hebben van ten minste 92 % vol;

Overwegende dat voor de producenten en voor de distilleerders termijnen voor de uitvoering van de werkzaamheden moeten worden vastgesteld om een maximale doeltreffendheid van de maatregel te waarborgen;

Overwegende dat de distilleerders overeenkomstig artikel 39, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 822/87 hetzij steun kunnen krijgen voor het te destilleren produkt, hetzij het bij de distillatie verkregen produkt aan het interventiebureau kunnen leveren; dat, wanneer tot de maatregel wordt besloten, het steunbedrag aan de hand van de in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde criteria moet worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 de gegadigden voor de steun daartoe een aanvraag moeten indienen, waarbij een aantal bewijsstukken moet worden gevoegd; dat, met het oog op een uniforme werking van de regeling in de Lid-Staten, termijnen voor de indiening van de aanvraag, voor de uitkering van de aan de distilleerder verschuldigde steun en voor het leveren van het bewijs van betaling van de aankooprijzen dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat, wanneer tot de maatregel wordt besloten, de door de interventiebureaus voor de hun geleverde produkten te betalen prijs aan de hand van de in artikel 18, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde criteria moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de wijn die voor verplichte distillatie moet worden geleverd, tot distillatiewijn kan worden verwerkt; dat derhalve de bepalingen voor de distillatie overeenkomstig de voorschriften van de artikelen 25 en 26 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat, om de Commissie in staat te stellen een algemeen beeld te krijgen van de mate waarin de aan de verplichte distillatie verbonden verplichtingen worden nageleefd, de betrokken Lid-Staten haar aan de hand van mededelingen van de distilleerders regelmatig van het verloop en de resultaten van de distillatieverrichtingen op de hoogte moeten brengen;

Overwegende dat het in verband met de bijzondere produktiestructuur en de administratieve moeilijkheden in Griekenland verantwoord is in deze Lid-Staat gedurende de wijn oogstjaren 1987/1988 en 1988/1989 een regeling voor verplichte distillatie in te stellen waarmee, enerzijds, een vergelijkbaar kwantitatief resultaat kan worden bereikt als met de algemene regeling, en waarbij, anderzijds, de toepassing van de maatregel wordt beperkt tot de producenten die over een voldoende hoeveelheid tafelwijn beschikken en tevens de Griekse Regering wordt gemachtigd om zelf de percentages van de produktie van tafelwijn vast te stellen die door de betrokken producenten voor distillatie moeten worden geleverd; dat deze percentages zodanig moeten worden vastgesteld dat de gelijke behandeling van alle betrokkenen is gewaarborgd en dat daarbij moet worden uitgegaan van de criteria van artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87; dat de Griekse producenten die niet aan de verplichte distillatie zijn onderworpen, in aanmerking komen voor de maatregelen als bedoeld in titel III van Verordening (EEG) nr. 822/87;

Overwegende dat op grond van artikel 47 van Verordening (EEG) nr. 822/87 de referentieperiode aan de hand waarvan distillatieplichtigen die geen wijn hebben geleverd, van de interventie maatregelen worden uitgesloten, moet worden bepaald; dat de toepassing van dit artikel de Lid-Staten niet van de verplichting ontheft op nationaal vlak de nodige strafmaatregelen te treffen om overeenkomstig artikel 79 van Verordening (EEG) nr. 822/87 te waarborgen dat de regeling inzake verplichte distillatie strikt en niet discriminerend wordt toegepast;

Overwegende dat dient te worden gepreciseerd dat deze verordening in Portugal tot en met het wijn oogstjaar 1989/1990 niet van toepassing is; dat het derhalve dienstig is in die periode de distillatieplichtigen van de mogelijkheid om wijn in Portugal te destilleren of te laten destilleren, uit te sluiten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van artikel 39, lid 1, tweede alinea, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 822/87 wordt verstaan onder:

- a) bij de aanvang van het wijn oogstjaar geconstateerde beschikbare hoeveelheid :

de hoeveelheid die gelijk is aan de som van de voorraden aan het begin van het wijn oogstjaar en de produktie van tafelwijn en van wijn die tot tafelwijn kan worden verwerkt, welke som wordt verminderd met :

- de hoeveelheid tafelwijn en wijnmoer die uit hoofde van artikel 35, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87 in de loop van het wijn oogstjaar moet worden gedistilleerd ;
- de voor het wijn oogstjaar verwachte verliezen in het produktie- en in het handelsstadium ;

- b) normaal gebruik in het wijn oogstjaar :

de hoeveelheid tafelwijn die gelijk is aan de som van de hoeveelheden die in het wijn oogstjaar bestemd zijn voor :

- rechtstreekse menselijke consumptie,
- verwerking tot produkten van code 2205 of 2209 00 van de gecombineerde nomenclatuur,
- uitvoer,

verminderd met de in te voeren hoeveelheid wijn die met tafelwijn wordt gelijkgesteld.

Artikel 2

1. Het in artikel 39, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde gemiddelde wordt berekend door op de representatieve prijzen van de onderscheiden soorten tafelwijn de volgende coëfficiënten toe te passen :

- A I : 25
- A II : 1
- A III : 0,5
- R I : 65
- R II : 8,4
- R III : 0,1.

2. Aan de in artikel 39, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde voorwaarde wordt geacht te zijn voldaan indien tussen 1 september en 31 december het in lid 1 bedoelde gemiddelde gedurende drie opeenvolgende weken lager blijft dan 82 % van het gewogen gemiddelde van de oriëntatieprijzen van alle soorten tafelwijn, na toepassing van de in lid 1 genoemde coëfficiënten. De representatieve prijzen en de oriëntatieprijzen worden uitgedrukt in Ecu per % vol. Daartoe wordt een forfaitair alcoholgehalte toegepast van 10 % vol voor de soorten A II en A III en van 10,5 % vol voor soort R III. Wanneer de representatieve prijs voor een of meer soorten tafelwijn nog niet is bepaald, wordt voor de betrokken tafelwijn uitgegaan van de meest recente representatieve prijs, die beschikbaar is.

Artikel 3

Bij de vaststelling van de totale hoeveelheid verplicht te distilleren tafelwijn wordt rekening gehouden met de noodzaak ervoor te zorgen dat de voorraden aan het einde van het wijn oogstjaar een zodanige omvang hebben dat de

beschikbare hoeveelheden voor het volgende wijn oogstjaar in ieder geval voor het normale gebruik voldoende zijn.

Artikel 4

1. De in artikel 39, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde produktiegebieden worden bepaald met inachtneming van produktieomstandigheden en klimaat, en van de tussen de Lid-Staten bestaande administratieve en juridische verschillen, met name ten aanzien van de interne organisatie van de wijnbereidingscoöperaties en de producentengroeperingen.

Deze gebieden moeten samenvallen met administratieve eenheden die groter zijn dan een gemeente en een aantal administratieve eenheden omvatten, waarvoor de statistische gegevens inzake de in artikel 39, lid 3, tweede alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde referentiewijn oogstjaren beschikbaar zijn.

2. Voor de wijn oogstjaren 1987/1988 en 1989/1990 worden de in artikel 39 lid 3, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde produktiegebieden als volgt afgebakend :

- gebied 1 : het Duitse gedeelte van de wijnbouwzones A en B ;
- gebied 2 : het Luxemburgse wijnbouwgebied ;
- gebied 3 : het Franse gedeelte van de wijnbouwzones B, C I a), C II en C III b),
- gebied 4 : wijnbouwzone C I b) en het Italiaanse gedeelte van de wijnbouwzones C II en C III b) ;
- gebied 5 : wijnbouwzone C III a) en het Griekse gedeelte van wijnbouwzone C III b),
- gebied 6 : het Spaanse gedeelte van de wijnbouwzones C.

3. De produktiegemiddelden voor tafelwijn en produkten in een voorstadium van tafelwijn in de in lid 2 bedoelde gebieden zijn, voor de drie opeenvolgende wijn oogstjaren 1981/1982, 1982/1983 en 1983/1984, de volgende :

- gebied 1 : 1 341 700 hl,
- gebied 2 : 57 300 hl,
- gebied 3 : 40 182 000 hl,
- gebied 4 : 64 163 000 hl,
- gebied 5 : 4 632 000 hl,
- gebied 6 : 27 500 000 hl.

Artikel 5

1. Aan de hand van de in artikel 39, lid 5, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde kennisgevingen van de Lid-Staten wordt de tafelwijnproduktie voor elk gebied naar opbrengstklasse uitgesplitst. Deze klassen worden bepaald rekening houdende met de in het betrokken gebied te distilleren hoeveelheid tafelwijn, alsmede met het percentage dat deze hoeveelheid vertegenwoordigt ten opzichte van de tafelwijnproduktie van het gebied. Bedoelde klassen worden vastgesteld uitgaande van, met name, de in Verordening (EEG) nr. 3929/87 aangegeven opbrengstklassen.

2. Wanneer tot verplichte distillatie wordt besloten, wordt voor elk gebied een opklimmende schaal vastgesteld op basis van de in lid 1 bedoelde opbrengstklassen. Deze schaal wordt op een zodanig niveau vastgesteld dat, rekening houdende met de te verwachten vrijstellingen krachtens artikel 9, de totale hoeveelheid die de uitkomst vormt van de toepassing van deze schaal op de hoeveelheden binnen de onderscheiden opbrengstklassen voor een bepaald gebied, met de voor dat gebied te destilleren hoeveelheid overeenstemt.

Artikel 6

1. Het voor de toepassing van deze verordening in aanmerking te nemen produktievolume van elke producent is gelijk aan de som van de hoeveelheden produkten welke zijn vermeld in de kolom „tafelwijn” van de produktieopgave, die in bijlage I, tabel B, van Verordening (EEG) nr. 3929/87 is opgenomen: druiven, druivemost, gedeeltelijk gegiste druivemost, jonge nog gistende wijn, wijn die tot tafelwijn kan worden verwerkt en tafelwijn.

Dit volume wordt:

a) verhoogd met:

- de hoeveelheden wijn die tot tafelwijn kunnen worden verwerkt, opgenomen in de kolom „wijn en andere produkten” van de vorenbedoelde produktieopgave,
- de hoeveelheden tafelwijn die vóór 15 maart zijn verkregen door verwerking van produkten in een voorstadium van wijn die de producent na de datum van indiening van zijn produktieopgave heeft verworven;

b) verminderd met de hoeveelheden van de in de kolom „tafelwijn” vermelde produkten in een voorstadium van wijn (druiven, druivemost, gedeeltelijk gegiste druivemost, jonge nog gistende wijn, wijn die tot tafelwijn kan worden verwerkt) en van de hoeveelheden wijn die tot tafelwijn kan worden verwerkt, welke in de kolom „wijn en andere produkten” van de produktieopgave zijn opgenomen en waarvoor de producent vóór 15 maart het bewijs levert dat deze tot andere produkten zijn verwerkt dan die welke in de kolom „tafelwijn” van de vorenbedoelde produktieopgave zijn vermeld, of dat zij vóór genoemde datum aan een derde zijn afgestaan.

Als het onder b) bedoelde bewijs gelden de aanduidingen in de in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 1153/75 van de Commissie⁽¹⁾ bedoelde registers. Om de nodige controles mogelijk te maken, delen de producenten die na de indiening van hun oogstopgave produkten als bedoeld onder b) afstaan, aan de bevoegde instanties de naam en het adres van de verwerter, alsmede de betrokken hoeveelheden en de datum van de afstand mede.

Bovendien kan de producent voor het wijnoogstjaar 1987/1988 de hoeveelheden druivemost die voor

verwerking tot geconcentreerde most of gerectificeerde geconcentreerde most zijn bestemd en die op 15 maart nog niet zijn verwerkt, van het in de eerste alinea bedoelde volume aftrekken, mits hij zich ertoe verbindt deze uiterlijk op 31 augustus te verwerken. Indien de verwerking op laatstgenoemde datum niet heeft plaatsgevonden, moet de producent een hoeveelheid die wordt berekend door toepassing van het in artikel 8 bedoelde percentage op de nog niet verwerkte hoeveelheid most, vermeerderd met 20 %, in de vorm van wijn voor verplichte distillatie leveren. Deze hoeveelheid wordt geleverd tot en met de datum die door de bevoegde nationale autoriteiten in toepassing van artikel 12, lid 5, wordt vastgesteld.

Voor de toepassing van de vorige alinea en in afwijking van artikel 10, leden 1 en 2, mogen de in die bepalingen bedoelde mededelingen en kennisgevingen tot en met 15 juni 1988 worden aangepast. De Lid-Staten delen de Commissie de volumes mede die aldus zijn aangepast.

2. Voor elke producent die tafelwijn heeft verkregen door verwerking en/of declassering van één van de produkten die in de kolom „v.q.p.r.d.” van de produktieopgave zijn opgenomen, is het in aanmerking te nemen volume van zijn produktie gelijk aan de totale hoeveelheid van al die produkten welke in de periode van 1 juli voorafgaande aan het betrokken verkoopseizoen tot en met 30 juni van dat verkoopseizoen voor de bereiding van deze tafelwijn zijn gebruikt.

3. Voor elke producent die tafelwijn heeft bereid uit produkten die na de uiterste datum voor de indiening van de produktieopgave zijn gekocht, is het volume van zijn produktie gelijk aan de totale hoeveelheid produkten welke vóór 15 maart bij de wijnbereiding zijn gebruikt en die in de in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 1153/75 bedoelde registers zijn genoteerd.

Artikel 7

De in aanmerking te nemen opbrengst per hectare van elke tafelwijnproducent is die welke voorkomt in de opgave van de druivenoogst als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 3929/87. Wanneer deze opgave niet is vereist, is de opbrengst die welke is vermeld in de opgave van de wijnproduktie als bedoeld in dezelfde verordening. In ieder geval moet bij de opbrengst rekening worden gehouden met de totale hoeveelheid druiven, geoogst in de door de declarant geëxploiteerde wijngaarden.

Evenwel geldt het volgende:

- In de Lid-Staten waar de leden van een wijnbereidingscoöperatie of van een groepering geen oogstopgave moeten indienen overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3929/87 en waar de wijnbereidingscoöperaties of de producentengroeperingen slechts één produktieopgave voor al hun leden indienen, is de in aanmerking te nemen opbrengst het gewogen gemiddelde van de opbrengsten van alle door de leden geleverde partijen produkten.

Dit gemiddelde wordt berekend volgens de in de bijlage bij deze verordening vermelde methode.

⁽¹⁾ PB nr. L 113 van 1. 5. 1975, blz. 1.

- De in aanmerking te nemen opbrengst voor producenten die uit aangekochte produkten tafelwijn hebben bereid, wordt gevormd door het gewogen gemiddelde van de opbrengsten van alle partijen aangekochte produkten en, eventueel, van de opbrengst van zijn eigen produktie.

Dit gemiddelde wordt berekend volgens de in de bijlage bij deze verordening vermelde methode.

- Ingeval de tafelwijn is verkregen uit druiven van rassen die voor dezelfde administratieve eenheid tegelijkertijd zijn ingedeeld als wijndruivenrassen en als rassen met een andere bestemming, wordt de in aanmerking te nemen opbrengst bepaald aan de hand van de normale wijnproduktie als bedoeld in artikel 36, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87.
- Wanneer de tafelwijn is verkregen door verwerking en/of declassering van één van de produkten die in de kolom „v.q.p.r.d.” van de produktieopgave zijn opgenomen, is de in aanmerking te nemen opbrengst die welke voor de betrokken v.q.p.r.d. gold. Ingeval de tafelwijn is verkregen door verwerking of declassering van verschillende v.q.p.r.d. of van in verschillende wijnbouwjaar geproduceerde hoeveelheden van een zelfde v.q.p.r.d., wordt de opbrengst door de betrokken Lid-Staat forfaitair vastgesteld op een peil dat niet lager is dan dat wat tijdens het wijnbouwjaar waarin de distillatie plaatsvindt, voor de v.q.p.r.d. uit het betrokken produktiegebied wordt geconstateerd.

Artikel 8

De door iedere distillatieplichtige producent te destilleren hoeveelheid wordt verkregen door op het in artikel 6 bedoelde volume een percentage toe te passen dat wordt bepaald op basis van :

- de opbrengst per hectare voor het betrokken produktievolume, bepaald overeenkomstig artikel 7,
- de opklimmende schaal, vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, voor het gebied waar zich het bedrijf van de producent bevindt.

Artikel 9

1. Van de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde verplichting zijn vrijgesteld producenten die na een eventuele aftrek op grond van lid 4, vierde alinea, van dat artikel, in totaal minder dan vijf hectoliter tafelwijn voor verplichte distillatie moeten leveren.

2. Van de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde verplichting zijn vrijgesteld de producenten in de Lid-Staten waarvan de totale wijnproduktie minder dan 25 000 hl bedraagt.

Artikel 10

1. In elk wijnbouwjaar waarin tot de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde verplichte distillatie wordt besloten, berekenen de distillatieplichtigen die

de in Verordening (EEG) nr. 3929/87 bedoelde produktieopgave hebben ingediend, overeenkomstig artikel 8 de hoeveelheden die zij voor distillatie moeten leveren en delen zij deze aan het interventiebureau of een andere bevoegde autoriteit van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hun bedrijf is gelegen, uiterlijk op 31 maart mede.

De bevoegde autoriteit gaat na of de in de mededeling vermelde hoeveelheden overeenstemmen met de hoeveelheid die de indiener van de produktieopgave voor distillatie moet leveren.

2. De bevoegde autoriteiten kunnen overeenkomstig artikel 8 deze berekening zelf uitvoeren en aan bepaalde categorieën producenten van de door elk van hen te leveren hoeveelheid kennis geven. In dat geval geschiedt de kennisgeving uiterlijk op 31 maart.

Deze kennisgevingen kunnen worden beperkt tot bepaalde categorieën producenten voor zover dit aan de hand van objectieve en niet discriminerende criteria geschiedt.

3. Producenten die tafelwijn hebben verkregen door verwerking en/of declassering van een van de produkten die in de kolom „v.q.p.r.d.” van de produktieopgave zijn opgenomen, berekenen overeenkomstig artikel 8 de hoeveelheden die zij voor verplichte distillatie moeten leveren.

Deze producenten delen aan het interventiebureau of een andere bevoegde autoriteit van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hun bedrijf is gelegen, de uitkomst van de berekening mede :

- uiterlijk op 31 maart voor de hoeveelheden tafelwijn verkregen in de periode van 1 juli van het voorafgaande jaar tot en met 15 maart ;
- uiterlijk op 15 juli voor de hoeveelheden tafelwijn verkregen in de periode van 16 maart tot en met 30 juni.

4. Naar aanleiding van de mededeling of de ontvangst van de kennisgeving bedoeld in dit artikel noteert de producent, respectievelijk de bevoegde autoriteit, in de in artikel 71, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde registers de hoeveelheden tafelwijn die voor distillatie moeten worden geleverd.

5. De Lid-Staten verwerken de gegevens die uit hoofde van de leden 1 en 2 en lid 3, eerste streepje, zijn verkregen en stellen de Commissie uiterlijk op 15 juni in kennis van de te destilleren hoeveelheden, uitgesplitst volgens de overeenkomstig artikel 5, lid 1, vastgestelde opbrengstklassen.

De hoeveelheden die op grond van lid 3, tweede streepje, moeten worden gedistilleerd, worden uiterlijk op 15 september aan de Commissie medegedeeld.

Artikel 11

1. Ingeval door verschillende producenten voor distillatie geleverde hoeveelheden wijn samen naar de distilleerderij worden vervoerd, wordt de controle op de kenmerken ervan, en met name op de hoeveelheid, de kleur of het alcoholgehalte, overeenkomstig de door de belanghebbende Lid-Staten vastgestelde bepalingen verricht.

2. Voor de overeenkomstig artikel 8 berekende hoeveelheid die door iedere distillatieplichtige moet worden geleverd, is geen enkele tolerantie naar beneden toegelaten.

3. Ten opzichte van de in lid 2 bedoelde hoeveelheid is een tolerantie van 2 % naar boven toegelaten :

- voor de som van de hoeveelheden door verscheidene distillatieplichtigen geleverde tafelwijn, ingeval de door een distilleerder ingediende aanvraag om steun of om levering van distillatieprodukten aan het interventiebureau betrekking heeft op de wijn die met de verplichting van deze distillatieplichtigen overeenkomt ;
- voor de door elke distillatieplichtige geleverde hoeveelheid in alle andere gevallen.

Artikel 12

1. Degenen voor wie de in artikel 39, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde verplichting geldt, kunnen zowel tafelwijn van eigen produktie leveren als tafelwijn die is verkregen van andere producenten als bedoeld in artikel 2, lid 1, onder a), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2179/83.

Zij kunnen bovendien :

- de wijn in hun eigen installaties distilleren,
- de wijn in de installaties van een erkend loondistilleerder laten distilleren.

2. Aan de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde verplichting wordt ook geacht te zijn voldaan wanneer de tafelwijn wordt geleverd door een andere producent dan die welke deze tafelwijn zelf heeft bereid.

In dat geval worden in de door de distilleerder afgegeven verklaring, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2179/83, niet alleen de naam en het adres van de producent die de wijn heeft geleverd, maar ook de naam en het adres van de producent voor wie de distillatieverplichting geldt, vermeld.

Artikel 13, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 geldt uitsluitend voor producenten voor wie de in artikel 39, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde verplichting geldt.

3. De Lid-Staten nemen, met name wat de toepassing van lid 1, eerste alinea, en van lid 2 betreft, de nodige maatregelen om te waarborgen dat de hoeveelheden wijn

die uit hoofde van de verplichting van een distillatieplichtige worden geleverd, wel degelijk onder die verplichting vallen.

Ingeval de wijn is verkregen en voor de distillatie wordt geleverd in een andere Lid-Staat dan die van de producent voor wie de distillatieverplichting geldt, wordt evenwel :

- door de in artikel 10 bedoelde autoriteit van de Lid-Staat van de producent voor wie de distillatieverplichting geldt, aan de distilleerder een certificaat afgegeven waarin wordt bevestigd dat de betrokken hoeveelheid onder de verplichting van de distillatieplichtige valt. Een kopie van dit certificaat moet aan de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat waar de distillatie geschiedt, worden toegezonden ;
- de in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde verklaring door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat waar de distillatie geschiedt, geauthentiseerd ;
- een kopie van die verklaring vóór 25 oktober van het daaropvolgende wijn oogstjaar door laatstgenoemde autoriteit aan de bij het eerste streepje bedoelde autoriteit toegezonden.

4. De tafelwijn wordt uiterlijk geleverd :

- op 31 juli bij levering aan een distilleerderij,
- op 15 juli bij levering aan een bereider van distillatiewijn.

De wijn kan nog tot vijftien dagen na bovengenoemde data worden geleverd. In dat geval wordt de aankoop prijs voor de betrokken hoeveelheden verlaagd met een bedrag dat met 50 % van de voor het betrokken wijn oogstjaar vastgestelde steun overeenkomt. De steun, alsmede de prijs voor de alcohol die uit de betrokken wijn wordt bereid en aan het interventiebureau wordt geleverd, worden met hetzelfde bedrag verlaagd.

5. De in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatiewerkzaamheden mogen niet na 31 augustus worden verricht.

Wijn die overeenkomstig artikel 11, lid 2, of artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 wordt geleverd, kan evenwel worden gedistilleerd tot op de overeenkomstig de genoemde artikelen door de bevoegde nationale autoriteit vastgestelde datum.

Wanneer het in artikel 23, eerste alinea, van deze verordening bedoelde geval zich voordoet, bepalen de bevoegde autoriteiten de distillatietermijnen.

De distilleerders doen uiterlijk op de tiende van elke maand, voor de voorafgaande maand, bij het interventiebureau een overzicht van de gedistilleerde hoeveelheden tafelwijn en van de door de distillatie verkregen hoeveelheden produkt toekomen, uitgesplitst volgens de categorieën bedoeld in artikel 3, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2179/83.

Artikel 13

1. De in artikel 39, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde aankoopprijs wordt vastgesteld wanneer tot de in dat artikel bedoelde distillatiemaatregel wordt besloten.

2. De in lid 1 bedoelde aankoopprijs wordt door de distilleerder aan de producent betaald binnen een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf de dag waarop de onderscheiden partijen tafelwijn in de distilleerderij zijn binnengekomen.

Artikel 14

1. De bepalingen van deze verordening met betrekking tot rode tafelwijn gelden eveneens voor rosé tafelwijn.

2. De bepalingen van deze verordening met betrekking tot een bepaalde soort tafelwijn gelden eveneens voor tafelwijn die daarmee in nauw economisch verband staat. Voor de toepassing van deze verordening worden geacht in nauw economisch verband te staan met tafelwijn van soort :

- A I, witte tafelwijn die niet tot de soort A I, A II of A III behoort ;
- R I, rode tafelwijn met een effectief alcoholgehalte van niet meer dan 12,5 % vol die niet tot de soort R I of R III behoort ;
- R II, rode tafelwijn met een effectief alcoholgehalte van meer dan 15 % vol die niet tot de soort R II of R III behoort.

3. Het produkt dat overeenkomstig artikel 125, lid 1, van de Toetredingsakte is verkregen door versnijding van wijn die voor de vervaardiging van witte tafelwijn geschikt is of van witte wijn met wijn die voor de vervaardiging van rode tafelwijn geschikt is of met rode tafelwijn, mag in Spanje voor distillatie worden geleverd. Dit produkt wordt dan met witte tafelwijn van de soort A I gelijkgesteld.

Artikel 15

Het produkt verkregen door rechtstreekse distillatie van wijn uit druiven van rassen die voor dezelfde administratieve eenheid tegelijkertijd zijn ingedeeld als wijndruivenrassen en als rassen voor de bereiding van brandewijn van wijn, moet een alcoholgehalte van ten minste 92 % vol hebben.

Artikel 16

1. Aan de distilleerders kan voor de produkten die uit de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie zijn verkregen, steun worden toegerekend. Het bedrag van deze steun wordt vastgesteld wanneer tot genoemde distillatie wordt besloten.

Geen steun is verschuldigd voor de in het distillatieprodukt aanwezige hoeveelheid alcohol die hoger is dan die welke aanwezig is in de met inachtneming van de in

artikel 11, lid 3, bedoelde grenzen geleverde hoeveelheden wijn.

2. Distilleerders die voor de in lid 1 bedoelde steun in aanmerking wensen te komen, dienen uiterlijk op 31 oktober de in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde aanvraag en bijbehorende documenten in.

3. Het interventiebureau betaalt de in lid 1 bedoelde steun uiterlijk drie maanden na de indiening van de in lid 2 bedoelde aanvraag en bijbehorende documenten.

De distilleerder moet het interventiebureau vóór 1 februari van het daaropvolgende jaar het bewijs leveren dat hij de producent binnen de in artikel 13, lid 2, vastgestelde termijn de aankoopprijs voor de wijn heeft betaald.

Indien dit bewijs niet vóór 1 februari wordt geleverd, wordt de uitgekeerde steun door het interventiebureau teruggevorderd. Indien dit bewijs evenwel na afloop van de gestelde termijn maar vóór 1 mei wordt geleverd, vordert het interventiebureau 20 % van de uitgekeerde steun terug.

Indien wordt vastgesteld dat de distilleerder de aankoopprijs niet aan de producent heeft betaald, keert het interventiebureau vóór 1 juni aan de producent een bedrag uit dat gelijk is aan de steun, in voorkomend geval met inschakeling van het interventiebureau van de Lid-Staat van de producent.

Artikel 17

1. Wanneer de distilleerder voor de in artikel 39, lid 7, eerste alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde mogelijkheid in aanmerking wenst te komen, worden de produkten met een alcoholgehalte van ten minste 92 % vol uiterlijk op 31 oktober of, in geval van toepassing van artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2179/83, op de door de bevoegde nationale autoriteit vastgestelde datum aan het interventiebureau geleverd.

Wanneer zich het geval bedoeld in artikel 23, eerste alinea, van deze verordening voordoet, bepalen de bevoegde autoriteiten de leveringstermijnen.

De hoeveelheid alcohol die aanwezig is in het overeenkomstig artikel 39, lid 7, eerste alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 822/87 door de distilleerder aan het interventiebureau geleverde produkt, mag niet hoger zijn dan die welke in de overeenkomstig artikel 11, lid 3, geleverde hoeveelheden wijn aanwezig is.

Overeenkomstig artikel 39, lid 7, tweede alinea, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 822/87 kunnen de Lid-Staten waarvoor de totale verplicht te distilleren hoeveelheid niet meer dan 100 000 hl bedraagt, bepalen dat hun interventiebureau het in de eerste alinea bedoelde produkt niet aankoopt.

2. De door het interventiebureau aan de distilleerder te betalen prijs voor het geleverde produkt wordt vastgesteld wanneer tot de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie wordt besloten.

Indien de distilleerder de steun heeft ontvangen overeenkomstig artikel 16, wordt de in de eerste alinea bedoelde prijs met het bedrag van die steun verminderd.

Indien de distilleerder de in de tweede alinea bedoelde steun niet heeft ontvangen, is artikel 16, lid 2, van overeenkomstige toepassing.

3. De in lid 2 bedoelde prijzen gelden voor neutrale alcohol die aan de definitie in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2179/83 voldoet.

Voor andere alcohol worden de in lid 2 bedoelde prijzen per volumepercent zuivere alcohol en per hectoliter verminderd met een bedrag dat wordt vastgesteld wanneer tot de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie wordt besloten.

4. Het interventiebureau betaalt de prijs aan de distilleerder uiterlijk drie maanden na de dag waarop de alcohol is geleverd.

Artikel 16, lid 3, tweede, derde en vierde alinea, is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 18

1. In het in artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde geval wordt het contract of de leveringsaangifte voor bereiding van distillatiewijn uiterlijk op 30 juni bij het bevoegde interventiebureau voor goedkeuring ingediend.

Het interventiebureau deelt de producent binnen vijftien dagen na de datum waarop het contract of de aangifte is ingediend, de uitslag van de goedkeuringsprocedure mede.

2. De bereiding van de distillatiewijn mag niet na 31 juli geschieden.

3. De distillatiewijn mag eerst na de goedkeuring van het contract of de aangifte worden gedistilleerd, doch niet later dan 31 augustus.

4. De bereiders verstrekken het interventiebureau uiterlijk de tiende van elke maand een overzicht van de aan hen in de voorafgaande maand geleverde hoeveelheden wijn.

5. De bereider wordt voor de tot distillatiewijn verwerkte wijn steun toegekend. Deze steun, berekend per hectoliter en per volumepercent effectief alcoholgehalte van de wijn vóór verwerking tot distillatiewijn, wordt vastgesteld wanneer tot de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie wordt besloten.

Om voor de steun in aanmerking te komen dient de bereider uiterlijk op 31 oktober bij het bevoegde interventiebureau de in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde aanvraag en bijbehorende documenten in.

Uiterlijk drie maanden na de datum waarop het bewijs is geleverd dat de in artikel 26, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2179/83 bedoelde zekerheid is gesteld en in ieder geval na de datum waarop het contract of de aangifte is goedgekeurd, wordt de steun uitbetaald.

6. Onverminderd artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 2179/83 wordt de zekerheid slechts vrijgegeven indien vóór 1 maart het bewijs wordt geleverd:

- dat de totale, in het contract of in de opgave vermelde hoeveelheid wijn is gedistilleerd,
- dat de aankoop prijs voor de wijn binnen de in artikel 13, lid 2, vastgestelde termijn aan de producent is betaald,

zulks naar rata van de hoeveelheden waarvoor de bewijzen zijn geleverd.

Indien de in de eerste alinea bedoelde bewijzen worden geleverd na de in die alinea bedoelde termijn maar vóór 1 juni, wordt 80 % van de zekerheid vrijgegeven.

Indien wordt vastgesteld dat de bereider van distillatiewijn de aankoop prijs voor de wijn niet aan de producent heeft betaald, keert het interventiebureau vóór 1 juli aan de producent een bedrag uit dat gelijk is aan de steun, in voorkomend geval met inschakeling van het interventiebureau van de Lid-Staat van de producent.

Artikel 19

1. De Lid-Staten doen de Commissie maandelijks, uiterlijk de twintigste, voor de voorafgaande maand een overzicht toekomen waarin de volgende gegevens worden vermeld:

- de hoeveelheden tafelwijn en distillatiewijn die in het kader van de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie zijn gedistilleerd, gesplitst naar kleur,
- de hoeveelheden alcohol die aan de interventiebureaus zijn geleverd,
- de geproduceerde hoeveelheden brandewijn van wijn, alsmede de daarin aanwezige hoeveelheden alcohol,
- de hoeveelheden andere produkten met een alcoholgehalte van ten minste 52 % vol, waarvoor steun is aangevraagd.

2. Uiterlijk op 31 maart doen de Lid-Staten aan de Commissie mededeling van de gevallen waarin distilleerders of bereiders van distillatiewijn hun verplichtingen niet zijn nagekomen, alsmede van de maatregelen die naar aanleiding daarvan zijn getroffen.

Artikel 20

De krachtens deze verordening vast te stellen bedragen worden aan de hand van de representatieve koers die in de wijnsector van toepassing was op de datum van inwerkingtreding van de verordening waarbij tot de in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde distillatie is besloten, in nationale valuta omgerekend.

Artikel 21

Op grond van artikel 39, lid 10, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 822/87 zijn voor de wijn oogstjaren 1987/1988 en 1988/1989 in Griekenland de volgende bepalingen van toepassing:

- a) De in deze verordening bedoelde distillatieverplichting geldt voor producenten, met inbegrip van coöperaties en producentenverenigingen, die in de loop van het wijn oogstjaar een, in voorkomend geval, vóór 10 maart van het betrokken wijn oogstjaar door de Griekse autoriteiten vast te stellen hoeveelheid tafelwijn hebben verkregen.
- b) Uitgaande van de in artikel 39, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 822/87 genoemde criteria stelt de Griekse Regering, in voorkomend geval, vóór 10 maart de percentages van de tafelwijnproductie vast die de onder a) bedoelde producenten voor distillatie moeten leveren; daarbij moet voor alle producenten voor wie de distillatieverplichting geldt, een gelijke behandeling worden gewaarborgd.

Deze percentages moeten zodanig worden vastgesteld dat de hoeveelheid die voor Griekenland als geheel wordt gedistilleerd, gelijk is aan de som van de in deze Lid-Staat te distilleren hoeveelheden.

- c) De Griekse Regering stelt de Commissie vóór 15 maart van de bepalingen die zij krachtens dit artikel heeft vastgesteld, in kennis.

Artikel 22

Overeenkomstig artikel 47, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87 en onverminderd artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2179/83, komen voor de interventie-maatregelen als bedoeld in titel III van Verordening (EEG) nr. 822/87 waartoe voor het volgende wijn oogstjaar wordt besloten, niet de producenten in aanmerking die in het betrokken wijn oogstjaar niet hebben geleverd in de periode van 1 maart tot en met:

- 15 augustus wat de producenten betreft die aan een distilleerderij leveren;
- 31 juli wat de producenten betreft die aan een bereider van distillatiewijn leveren;
- 31 augustus wat de producenten betreft die van de in artikel 12, lid 1, tweede alinea, van deze verordening bedoelde mogelijkheid gebruik maken.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1988.

Artikel 23

De verplichting tot distillatie van de door elke producent te leveren hoeveelheden blijft onverminderd bestaan bij het verstrijken van de in artikel 12, lid 4, genoemde uiterste data of, voor zover het gaat om producenten die gebruik maken van de in artikel 12, lid 1, tweede alinea, bedoelde mogelijkheid, bij het verstrijken van de in artikel 12, lid 5, eerste alinea, genoemde uiterste datum of van die welke door de betrokken Lid-Staat is vastgesteld overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2179/83.

Na die datum wordt de aankoop prijs voor de geleverde hoeveelheden en de prijs van de daaruit verkregen alcohol welke aan het interventiebureau wordt geleverd, verminderd met een bedrag dat gelijk is aan de voor de betrokken distillatie vastgestelde steun voor neutrale alcohol. Voor de distillatieproducten die niet aan het interventiebureau worden geleverd, wordt geen steun uitgekeerd.

Artikel 24

1. Deze verordening is tot het einde van het wijn oogstjaar 1989/1990 niet van toepassing in Portugal.

2. In afwijking van artikel 12, lid 1, tweede streepje, mogen zij voor wie de in artikel 39, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde verplichting geldt, in de in lid 1 bedoelde periode in Portugal geen wijn distilleren.

In afwijking van artikel 12, lid 2, eerste en tweede alinea, mag de wijn tijdens de in lid 1 bedoelde wijn oogstjaren niet worden geleverd door producenten die hun productie in Portugal hebben verkregen.

Artikel 25

1. Verordening (EEG) nr. 854/86 wordt ingetrokken.
2. Verwijzingen naar de krachtens lid 1 ingetrokken verordening worden gelezen als verwijzingen naar de onderhavige verordening.

Artikel 26

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

*BIJLAGE***Methode voor de berekening van het in artikel 7, eerste en tweede streepje, bedoelde gewogen gemiddelde van de opbrengsten**

1. Voor het bepalen van het in artikel 7, eerste en tweede streepje, bedoelde gewogen gemiddelde (M) wordt de volgende formule gebruikt :

$$M = \frac{Q}{S} \text{ [hl/ha]}$$

of

$$S = \frac{V_1}{r_1} + \frac{V_2}{r_2} + \frac{V_3}{r_3} + \dots + \frac{V_n}{r_n}$$

waarin :

V_1 = volume van partij nr. 1 (in hl wijn) die door de wijnbereidingscoöperatie is geleverd of door de in de produktieopgave vermelde declarant is gekocht ;

r_1 = overeenkomstig artikel 7, eerste alinea, vastgestelde opbrengst van het bedrijf waarmee partij nr. 1 is geproduceerd (in hl/ha) ;

$Q = V_1 + V_2 + V_3 + \dots + V_n$ (in hl wijn).

2. Voor de in artikel 7, eerste streepje, bedoelde wijnbereidingscoöperaties en producentengroeperingen, die hun totale produktievolume als bedoeld in artikel 6, lid 1, verkrijgen door de leverantie van de totale produktie van al hun leden, is Q het totale volume van de aan de wijnbereidingscoöperatie of de producentengroepering geleverde produkten, en is S het door alle leden samen geëxploiteerde wijnbouwareaal waaruit deze produkten zijn verkregen.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 442/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1988

tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2315/76 en (EEG) nr. 2191/81 inzake de verkoop van boter tegen verlaagde prijs en de toekenning van steun voor de aankoop van boter door instellingen en gemeenschappen zonder winstoogmerk

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3904/87 ⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 7, en op artikel 12, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2191/81 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2402/86 ⁽⁴⁾, voorziet in de toekenning van steun voor de aankoop van boter door instellingen en gemeenschappen zonder winstoogmerk; dat het, gelet op de huidige situatie van de botermarkt en de omvang van de openbare voorraden, wenselijk is opnieuw de mogelijkheid te openen om boter uit openbare voorraden aan instellingen en gemeenschappen zonder winstoogmerk te verkopen, met behoud evenwel van de mogelijkheid om de in Verordening (EEG) nr. 2191/81 bedoelde steun toe te kennen; dat te dien einde Verordening (EEG) nr. 2315/76 van de Commissie van 24 september 1976 met betrekking tot de verkoop van boter uit de openbare opslag ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3127/87 ⁽⁶⁾, moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de verkoopprijs van de boter en de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om voor deze maatregel in aanmerking te komen, moeten worden vastgesteld alsmede het bedrag van de zekerheid die moet worden gesteld om de inachtneming van de uitvoeringsvoorwaarden te garanderen;

Overwegende dat het bedrag van de steun, als bepaald in Verordening (EEG) nr. 2191/81, opnieuw moet worden vastgesteld; dat bovendien, enerzijds, lid 3 van artikel 2 van die verordening moet worden aangepast, gelet op de intrekking van Verordening (EEG) nr. 1269/79 van de Raad ⁽⁷⁾ en de verwijzing naar Verordening (EEG) nr. 3667/83 van de Raad van 19 december 1983 inzake de voortzetting van de invoer, onder bijzondere voorwaarden, van boter uit Nieuw-Zeeland in het Verenigd Koninkrijk ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.

2335/86 ⁽⁹⁾, en dat, anderzijds, gelet op de opgedane ervaring, in plaats van een individuele maximumhoeveelheid per Lid-Staat een communautaire maximumhoeveelheid moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In Verordening (EEG) nr. 2315/76 wordt een artikel 4 bis ingevoegd, dat als volgt luidt:

„Artikel 4 bis

1. In afwijking van het bepaalde in de artikelen 1 en 2, wordt de boter verkocht tegen een prijs die gelijk is aan de door het interventiebureau op het ogenblik van de sluiting van de verkoopovereenkomst toegepaste aankoopprijs, verminderd met 30 Ecu per 100 kilogram, op voorwaarde dat de boter overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2191/81 door instellingen en gemeenschappen zonder winstoogmerk wordt gebruikt en dat daarvoor de in die verordening bedoelde steun wordt toegekend.

2. Het interventiebureau verkoopt de boter alleen indien, uiterlijk bij de sluiting van de verkoopovereenkomst, een waarborg wordt gesteld, die gelijk is aan het in lid 1 genoemde bedrag van de prijskorting, vermeerderd met 3 Ecu, om de inachtneming van de voornaamste uitvoeringsvoorwaarden betreffende de overname van de boter door de begunstigden en het gebruik ervan overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2191/81 te garanderen.”.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 2191/81 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 2 wordt:

- in lid 1 het bedrag „178 Ecu” vervangen door „165 Ecu”;
- lid 3 als volgt gelezen:

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 213 van 1. 8. 1981, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 208 van 31. 7. 1986, blz. 22.

⁽⁵⁾ PB nr. L 261 van 25. 9. 1976, blz. 12.

⁽⁶⁾ PB nr. L 296 van 21. 10. 1987, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 8.

⁽⁸⁾ PB nr. L 366 van 28. 12. 1983, blz. 16.

⁽⁹⁾ PB nr. L 203 van 26. 7. 1986, blz. 7.

„3. De in lid 1 bedoelde steun mag, wat het Verenigd Koninkrijk betreft, niet worden gecumuleerd met de verlaging van de bijzondere heffing bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3667/83.

Hiertoe wordt het in lid 1 van dit artikel bedoelde bedrag van de steun verminderd met het bedrag van de genoemde verlaging van de bijzondere heffing.”.

2. In artikel 3 wordt lid 4 als volgt gelezen :

„4. De in lid 3, onder c), bedoelde maximumhoeveelheid boter wordt vastgesteld op 2 kilogram per maand en per tot de betrokken instelling of gemeenschap behorende verbruiker.”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 443/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2042/75 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87 van de Commissie⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3990/87 van de Commissie⁽⁴⁾, en met name op artikel 10,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3985/87 van de Commissie⁽⁶⁾, en met name op artikel 15,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 met ingang van 1 januari 1988 een op het geharmoniseerd systeem gebaseerde gecombineerde goederennomenclatuur is ingesteld, die zowel aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap voldoet;

Overwegende dat de omschrijvingen van de goederen en de tariefnummers die voorkomen in Verordening (EEG) nr. 2042/75 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1665/87⁽⁸⁾, bijgevolg met de gecombineerde nomenclatuur in overeenstemming moeten worden gebracht;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie⁽⁹⁾ met ingang van 1 januari 1988 een landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties is ingevoerd, waarin, naast de onderverdelingen van de gecombineerde nomenclatuur, aanvullende onderverdelingen zijn opgenomen; dat het dienstig is op de uitvoercertificaten voor produkten waarvoor specifieke gegevens moeten worden vermeld naar deze aanvullende onderverdelingen te verwijzen; dat bijgevolg artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2042/75 dient te worden gewijzigd;

Overwegende dat de aanzienlijke schommelingen in de rijstprijzen op de wereldmarkt tot sterke schommelingen in het peil van de heffingen leiden en het gevaar inhouden dat van certificaten met vaststelling vooraf van de heffing om speculatieve redenen wordt afgezien; dat ter vermijding daarvan het bedrag van de zekerheid voor de afgifte van genoemde certificaten dient te worden verhoogd; dat bijgevolg artikel 12, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2042/75 dient te worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2042/75 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 5 wordt gelezen:

„Artikel 5

1. Voor produkten van de GN-codes 1102 20 en 1103 13 mag de belanghebbende in zijn aanvraag voor een uitvoercertificaat binnen elk van deze rubrieken twee opeenvolgende onderverdelingen aangeven.

De twee onderverdelingen die op de aanvraag zijn vermeld, moeten eveneens op het uitvoercertificaat voorkomen.

2. Voor produkten van GN-code 2309 met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 50 gewichtspercenten, met uitzondering van de produkten van de codes 2309 10 70, 2309 90 10, 2309 90 70, 2309 90 91 en 2309 90 99, moeten in de aanvraag voor een uitvoercertificaat voorkomen:

- in vak 7, de omschrijving van het produkt en het gehalte aan graanprodukten overeenkomstig de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3846/87⁽¹⁾ aangegeven landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties;
- in vak 8, de verwijzing „ex 2309”.

In de aanvraag mogen in vak 7 de in de eerste alinea, eerste streepje, bedoelde aangrenzende onderverdelingen betreffende het gehalte aan graanprodukten worden vermeld.

De in de aanvraag vermelde gegevens moeten ook op de uitvoervergunning voorkomen.

⁽¹⁾ PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.”.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1987, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 213 van 11. 8. 1975, blz. 5.

⁽⁸⁾ PB nr. L 155 van 16. 6. 1987, blz. 10.

⁽⁹⁾ PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

2. Artikel 12, lid 1, onder b), wordt gelezen :

1005 90 00, 1006 10 91, 1006 10 99, 1006 20,
1006 30, 1006 40, 1007 en 1008 ;

b) indien het invoercertificaten betreft voor produkten
waarvoor de heffing bij invoer vooraf wordt vastge-
steld :

— 4 Ecu/ton voor de overige produkten.”.

— 16 Ecu/ton voor de produkten van de GN-codes
0709 90 60, 0712 90 19, 1001 10, 1001 90 91,
1001 90 99, 1002, 1003, 1004, 1005 10 90,

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 444/88 VAN DE COMMISSIE**van 17 februari 1988****betreffende de in de eerste tien dagen van februari 1988 in de sector melk en zuivelprodukten aangevraagde ARH-certificaten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 574/86 van de Commissie van 28 februari 1986 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2159/87 ⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 606/86 van de Commissie van 28 februari 1986 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor in Spanje ingevoerde zuivelprodukten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4024/87 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 2,

Overwegende dat de Commissie op grond van artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 574/86 voor de eerste tien dagen van februari 1988 op de hoogte is gebracht van de aanvragen om ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten; dat de nodige bepalingen moeten worden vastgesteld voor wat de aanvaarding van die aanvragen betreft,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanvragen om ARH-certificaten die zijn ingediend in de eerste tien dagen van februari 1988 en aan de Commissie zijn medegedeeld, worden voor de volgende produkten en voor de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 606/86 bedoelde categorieën aanvaard voor de in die aanvragen vermelde hoeveelheden waarop de hierna aangegeven coëfficiënt is toegepast:

GN-code	Omschrijving	Coëfficiënt
ex 0401	Melk en room, vers, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker:	
ex 0403	— in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 3 liter of minder	1,00
	— andere	1,00
0405 00	Boter en ander melkvet	0,12680
ex 0406	Kaas:	
	— Categorie 1: Emmentaler, Gruyère	0,39710
	— Categorie 2: Roquefort	0,00289
	— Categorie 3: Blauw-groen geaderde kaas	0,07574
	— Categorie 4: Smeltkaas	0,00242
	— Categorie 5: Parmigiano-Reggiano, Grana Padano	0,05652
	— Categorie 6: Havarti 60 % vetstof	0,02439
	— Categorie 7: Edam in bolvorm, Gouda	0,06892
	— Categorie 8: Gerijpte zachte kaas, bereid uit koemelk	0,00503
	— Categorie 9: Cheddar, Chester	0,06487
	— Categorie 10: Andere kaassoorten	0,04956

⁽¹⁾ PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 202 van 23. 7. 1987, blz. 30.⁽³⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 28.⁽⁴⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 53.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 februari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 445/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1988

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 40e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1092/87

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3993/87⁽²⁾, met name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1092/87 van de Commissie van 15 april 1987 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾ deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1092/87, naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten

ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de 40e deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 40e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 1092/87, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 42,450 Ecu per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 februari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 106 van 22. 4. 1987, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 446/88 VAN DE COMMISSIE**van 17 februari 1988****tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3993/87 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2054/87 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 427/88 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van
de Raad ⁽⁵⁾ met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe
gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel
aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief
als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel

der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van
de vorige nomenclatuur;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2054/87 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 februari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1987, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 42 van 16. 2. 1988, blz. 26.

⁽⁵⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 februari 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(Ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	40,93 ⁽¹⁾
1701 11 90	40,93 ⁽¹⁾
1701 12 10	40,93 ⁽¹⁾
1701 12 90	40,93 ⁽¹⁾
1701 91 00	49,90
1701 99 10	49,90
1701 99 90	49,90

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 december 1987

inzake een procedure op grond van artikel 85 van het EEG-Verdrag
(IV/31.914 — ARG-Unipart)

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(88/84/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN;

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari
1962, eerste verordening over de toepassing van de
artikelen 85 en 86 van het Verdrag ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en
met name op de artikelen 6 en 8,

Gezien de aanmelding welke op 7 juli 1986 is verricht
door Austin Rover Group Limited te Coventry, Verenigd
Koninkrijk, en Unipart Group Limited te Oxford,
Verenigd Koninkrijk, met betrekking tot een overeen-
komst inzake de verkoop van onderdelen voor Austin
Rover-voertuigen,

Gezien het essentiële gedeelte van de aanmelding, dat
conform artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17 is
bekendgemaakt ⁽²⁾,

Na raadpleging van het Adviescomité voor mededingings-
regelingen en economische machtsposities,

Overwegende hetgeen volgt:

I. DE FEITEN

- (1) Deze procedure heeft betrekking op een overeen-
komst tussen een automobielfabrikant en een
zelfstandige groothandelaar krachtens welke de
laatstgenoemde zich verbindt in plaats van de

fabrikant de verkoop van onderdelen en accessoires
te bevorderen en zijn verkoopinspanningen, voor
zover het gaat om verkopen aan erkende dealers
van de automobielfabrikant, te concentreren op de
produkten welke partijen hebben aangeduid. Deze
overeenkomst vloeit voort uit de recente scheiding
tussen de twee betrokken partijen.

De partijen

- (2) Austin Rover Group Limited („ARG”), een fabrikant
van personenauto's en van auto's afgeleide vracht-
wagens, is indirect voor 100 % dochtermaatschap-
pij van Rover Group (vroeger BL) public
limited company, een vennootschap waarin de
Regering van het Verenigd Koninkrijk bijna alle
aandelen bezit.
- (3) Unipart Group Limited („Unipart”) was vroeger
eveneens een dochtermaatschappij van Rover
Group, maar de meerderheid van haar aandelen is
onlangs verkocht aan particuliere investeerders,
waardoor Rover Group nu 21,7 % in handen heeft.
Unipart heeft sinds jaren vervangingsonderdelen en
accessoires voor door vennootschappen in de Rover
Group gefabriceerde automobielen en ook voor
voertuigen van andere fabrikanten geleverd.

De overeenkomst

- (4) De aangemelde overeenkomst, die wordt
beschreven als „voor de verdeling van de aanspra-
kelijkheid voor de verkoop van onderdelen voor
Austin Rover-voertuigen en voor de verschaffing
van daarbij betrokken diensten”, wordt hierna „de
overeenkomst” genoemd en werd gesloten op 28
februari 1986. Partijen bepalen onderling de

⁽¹⁾ PB nr. 13 van 12. 2. 1962, blz. 204/62.

⁽²⁾ PB nr. C 319 van 12. 12. 1986, blz. 3.

samenstelling van het ARG-onderdelengamma en, binnen dit kader, de wijze waarop Unipart onderdelen van ARG en van derden zal betrekken. Unipart blijft verantwoordelijk voor het beheer van de onderdelensector van ARG; dit heeft betrekking op de levering van onderdelen aan de vervangingsmarkt voor onderdelen van ARG-voertuigen (d.w.z., de markt waar onderdelen, los van de voertuigen, worden verkocht om door dealers, reparateurs of eigenaren in of aan bestaande voertuigen te worden gemonteerd). Unipart zal alle taken vervullen die met deze service te maken hebben, te weten kwaliteitscontrole, aankoop, opslag, afzet, verkoop, orderverwerking, verdeling en boekhouding. Unipart is verplicht op concurrerend niveau te opereren. Dit wordt periodiek getoetst aan objectieve criteria die in de overeenkomst zijn opgenomen. Haar beloning wordt vastgesteld aan de hand van de geleverde prestaties. Unipart zal de produkten waarop de overeenkomst betrekking heeft beschikbaar stellen voor alle wederverkopers die door ARG op de gemeenschappelijke markt zijn erkend en aan die in derde landen.

(5) Ten aanzien van de overeenkomst en met name van de verdeling van de aansprakelijkheden tussen ARG en Unipart worden de onderdelen in drie categorieën onderverdeeld:

- a) Unipart Branded Parts bestaan uit snelverkopende, zeer concurrerende onderdelen, zoals bougies en schokbrekers, die passen in ARG-voertuigen en andere;
- b) Dual Branded Parts zijn de onderdelen in het Unipart-assortiment die passen in ARG-voertuigen. Zij dragen de merken van beide vennootschappen en voldoen precies aan de specificaties van ARG voor de originele uitrusting van de voertuigen. Voor een bepaalde toepassing (b.v. de achterrembekleding voor een bepaald ARG-model) kan er sprake zijn van, enerzijds, niet meer dan één Dual Branded Part en, anderzijds, een of meer Unipart Branded Parts die, hoewel zij dezelfde functie hebben als een Dual Branded Part, toch bepaalde andere specificaties dienen te hebben;
- c) Austin Rover Branded Parts zijn alle andere onderdelen die door ARG of onderdelenleveranciers volgens de specificaties van ARG worden gefabriceerd en alleen het Austin Rover-merk dragen.

(Vermelding van een „onderdeel dat een merk draagt” omvat tevens het onderdeel waarvan de verpakking, bestemd voor verkoop met het onderdeel, dat merk draagt.)

Partijen hebben gedetailleerde lijsten opgesteld van de produkten die in elke categorie vallen. Individuele produkten kunnen over het algemeen slechts van de ene categorie naar een andere worden overgebracht na overeenstemming tussen partijen.

(6) De overeenkomst bepaalt o.a. dat:

- a) ARG gedurende de looptijd van de overeenkomst de door Unipart verschaft diensten niet

van een derde zal accepteren en de levering van onderdelen aan de vervangingsmarkt alleen zal doen plaatsvinden of goedkeuren via Unipart;

- b) ARG, voor zover de onderdelen bestaan, alleen onderdelen met haar handelsmerk en onderdelen met zowel het Unipart- als het Austin Rover-handelsmerk zal aanbevelen voor montage in ARG-voertuigen;

- c) mits zij voldoen aan de kwaliteitsnormen van Unipart, aan de bestaande erkende dealers van ARG de eerste optie zal worden gegeven om erkend dealer van Unipart te worden;

- d) het gehele assortiment onderdelen dat voor ARG-voertuigen vereist is door en via Unipart beschikbaar moet worden gesteld.

(7) Aansprakelijkheden, risico's en inkomsten worden verdeeld overeenkomstig de drie categorieën:

- a) Unipart Branded Parts worden door Unipart geheel voor eigen rekening goedgekeurd, verstrekt, opgeslagen en verkocht.

- b) Dual Branded Parts ontvangen technische goedkeuring van ARG of van Unipart krachtens goedkeuring van ARG. Unipart betaalt ARG een provisie over de verkopen maar deze zijn overigens voor rekening van Unipart. Voor een beperkt aantal Dual Branded Parts heeft ARG het recht de niet bindende detailverkoopprijs vast te stellen die door Unipart aan de erkende dealers van ARG en Unipart zal worden aanbevolen.

- c) Voor Austin Rover Branded Parts draagt Unipart geen ondernemersrisico, maar treedt enigszins als vertegenwoordiger van ARG op en ontvangt provisie over de verkopen. ARG verleent technische goedkeuring, beslist over de wederverkoopprijzen van Unipart en de niet bindende detailverkoopprijzen die aan de erkende dealers van ARG worden aanbevolen en maakt winst of lijdt verlies op de door Unipart gedane verkoop.

(8) Austin Rover Branded Parts mogen alleen worden geleverd aan wederverkopers in het ARG-net. Dual Branded Parts mogen aan erkende Unipart-vestigingen worden geleverd mits er in deze vestigingen geen erkende distributiepunten zijn van een concurrerende automobielfabrikant, dan wel aan andere afnemers met toestemming van ARG. Unipart Branded Parts mogen aan iedere categorie afnemers worden geleverd.

(9) Unipart mag niet de produktenassortimenten waartoe Austin Rover Parts of Dual Branded Parts behoren, uitbreiden door daaraan nieuwe categorieën produkten toe te voegen of een nieuw produktenassortiment invoeren, waartoe voor ARG-voertuigen passende onderdelen behoren (ongeacht of deze overeenkomstig de oorspronkelijke uitrustingsspecificatie zijn vervaardigd dan wel anders), zonder voorafgaande schriftelijke

toestemming van ARG. Zulk een toestemming mag niet op 'onredelijke gronden worden geweigerd.

- (10) Niets in de overeenkomst verhindert ARG of Unipart om onderdelen die de merken van derden dragen in te voeren in hun respectieve gebieden van primaire aansprakelijkheid („Austin Rover Branded Parts” voor ARG en „Dual Branded Parts” of „Unipart Branded Parts” voor Unipart) of deze onderdelen in de handel te brengen op dezelfde wijze als Austin Rover Branded, Dual Branded of Unipart Branded Parts.

- (11) De aanvankelijke looptijd van de overeenkomst is gesteld op vijf jaar vanaf het tijdstip van de aanbidding van Unipart-aandelen aan het publiek, dan wel zeven jaar vanaf het tijdstip van ondertekening van de overeenkomst, al naar gelang welke van de twee het kortst is.

Partijen zijn voornemens de overeenkomst na deze aanvangsperiode te verlengen wanneer deze naar bevrediging heeft gewerkt. Voor de procedure wordt de in de overeenkomst belichaamde relatie beschouwd als een principieel langdurige, hoewel aan het eind van de aanloopperiode een gedetailleerde herziening kan plaatsvinden.

- (12) Krachtens latere overeenkomst tussen partijen van 21 november 1986 verleent ARG Unipart een niet exclusieve kosteloze licentie voor het gebruik van bepaalde ARG-handelsmerken voor goederen die geen complete motorvoertuigen zijn en voldoen aan de specificatie en normen van ARG. Deze licentieovereenkomst is onlosmakelijk verbonden met de overeenkomst waarvan zij een noodzakelijke accessoire vormt.

De betrokken markten

- (13) Voor zover ARG de onderdelen die zij nodig heeft bij de assemblage van nieuwe auto's niet zelf maakt koopt zij deze bij leveranciers of vraagt zij hun de onderdelen voor haar rekening te vervaardigen. Ook verschaft zij zich bepaalde onderdelen en accessoires zelf. Leveringsovereenkomsten zijn hierbij gewoonlijk langlopende overeenkomsten.
- (14) ARG en haar importeurs — enkele daarvan dochtermaatschappijen — zijn elk in een aangegeven gebied verantwoordelijk voor de verkoopbevordering van ARG-produkten en aanverwante diensten. Elk richt een exclusief en selectief dealerstelsel op.

De verkoop van ARG-auto's, -onderdelen en -accessoires en het verrichten van gespecialiseerde diensten van allerlei aard welke de klant behoeft zijn taken die in het Verenigd Koninkrijk, waar ARG over een aanzienlijk marktaandeel beschikt, worden vervuld door distributiedealers en kleinhandelsdealers; distributiedealers zijn groothandelaren die tevens als detailhandelaar optreden. In de andere Lid-Statens wordt aan de meeste dealers direct door de importeur geleverd. De distributie-

en serviceovereenkomsten verplichten alle erkende wederverkopers hun beste krachten in te zetten voor de verkoop van onderdelen en accessoires die door ARG of door zijn importeur worden aangeboden. Unipart zorgde vroeger voor de levering van onderdelen en accessoires aan ARG-wederverkopers uit hoofde van een verdeling van de verantwoordelijkheden in de geïntegreerde Rover Group, maar doet dit thans onder contract op commerciële basis op voet van gelijkheid.

- (15) Unipart koopt onderdelen en accessoires bij ARG of (vooral) bij andere leveranciers. Haar algemene groothandelstaak kan worden geacht uit drie klassen te bestaan:

a) ten opzichte van de erkende wederverkopers van ARG neemt Unipart de taken op zich die gewoonlijk door een autofabrikant ten aanzien van de levering van onderdelen worden verricht — de opslag, het bijhouden en het leveren op regelmatige basis van alle voor de verkoop benodigde onderdelen, het onderhoud en de reparatie van oudere en recente modellen van de betrokken merken;

b) ten aanzien van de erkende wederverkopers van Jaguar verricht Unipart een beperktere serie soortgelijke diensten onder contract met Jaguar Cars Holdings Limited en Jaguar Cars Limited of Coventry, Verenigd Koninkrijk; deze overeenkomst is ook bij de Commissie aangemeld (Zaak IV/31.272), maar valt niet onder deze procedure. De overeenkomst tussen Unipart en Jaguar bevat geen clausules die analoog zijn aan die betreffende Dual Branded Parts; er zijn zeer weinig „alle merken”-onderdelen geschikt om in Jaguar-auto's te worden ingebouwd; er is derhalve weinig potentiële mededinging tussen Unipart's eigen produktenassortiment en de distributie van onderdelen die volgens de overeenkomst met Jaguar worden verkocht;

c) ten opzichte van andere klanten — te weten, onafhankelijke groothandelaren of kleinhandelaren, dealers in andere merken of het grote publiek via eigen winkels — is Unipart leverancier van een groot assortiment zogenaamde „alle merken”-onderdelen en -accessoires, dat gewoonlijk bestaat uit de sneller verkopende onderdelen en dikwijls, hoewel niet steeds, uit onderdelen die in een aantal verschillende modellen van een of meer merken kunnen worden gemonteerd.

- (16) ARG en Unipart staan in het algemeen bloot aan rechtstreekse of indirecte mededinging van de zijde van een groot aantal onderdelen- en componentenfabrikanten, handelaren en zelfs andere autofabrikanten die assortimenten „alle merken”-onderdelen aanbieden. In de bovengenoemde sectoren van Unipart Branded, Dual Branded en Austin Rover Branded Parts (zie de punten 5, onder a), b) en c), en 7, onder a), b) en c)) kunnen de concurrentieomstandigheden als volgt worden omschreven:

- dealers, reparateurs en eindgebruikers kunnen bij vele leveranciers in de gehele Gemeenschap onderdelen verkrijgen die identiek zijn met of vervangbaar door Unipart Branded Parts,
 - de meeste Dual Branded Parts ondervinden daadwerkelijke mededinging van een aantal leveranciers. Enkele van de Austin Rover Branded Parts zijn alleen beschikbaar bij ARG of bij leveranciers en toeleveranciers die een licentie van ARG bezitten. Alleen voor zover Unipart, met toestemming van ARG, „interne onderdelen” aanbiedt, wordt de vaststelling van haar verkoopcondities niet beïnvloed door daadwerkelijke mededinging. Interne onderdelen zijn die welke identiek moeten zijn met de overeenkomstige componenten die worden gebruikt wanneer het nieuwe voertuig wordt geassembleerd en waarvoor geen vervangingsproducten worden gecreëerd of aangeboden (dit zijn meestal onderdelen waarnaar onvoldoende vraag bestaat om onafhankelijke onderdelenfabrikanten aan te zetten tot de fabricage ervan; soms zijn het door octrooi- of andere rechten beschermde onderdelen).
- (17) Unipart heeft overeenkomsten met groothandelaren en kleinhandelaren en voorts zelf een aantal detailhandelwinkels. De overeenkomsten van Unipart met haar erkende dealers omvatten exclusieve leverantie van Unipart-goederen binnen een toegewezen territorium maar geen bescherming van dat territorium en geen aankoopexclusiviteit. Unipart's erkende dealers en zelfs Unipart's eigen winkels staat het vrij om andere dan Unipart-producten aan te kopen.
- (18) Een essentieel deel van de juridische en economische samenhang waarbinnen de overeenkomst functioneert is het feit dat ARG met haar importeurs en erkende wederverkopers een exclusief en selectief distributiesysteem in de gehele Gemeenschap exploiteert van het soort dat wordt behandeld in Verordening (EEG) nr. 123/85 van de Commissie van 12 december 1984 betreffende de toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag op groepen afzet- en klantenserviceovereenkomsten inzake motorvoertuigen⁽¹⁾.
- Voor dit distributiesysteem werd door partijen geen verzoek om vrijstelling uit hoofde van artikel 85, lid 3, van het Verdrag bij individuele beschikking ingediend met betrekking tot concurrentiebeperkende clausules die verder gaan dan die welke reeds krachtens Verordening (EEG) nr. 123/85 zijn vrijgesteld. Ten aanzien van het bepaalde in artikel 3, punt 4, van deze verordening kan worden aangenomen dat onderdelen die in concurrentie staan met de onder de overeenkomst tussen ARG en Unipart vallende onderdelen en die hetzelfde kwaliteitsniveau bereiken, niet uit het distributienet van ARG worden uitgesloten.
- (19) In 1986 bedroeg het aandeel van ARG in de markt voor particuliere auto's voor het Verenigd Koninkrijk 15,6 % en voor EUR 12 3,6 %.
- In het Verenigd Koninkrijk heeft ARG ongeveer 440 distributiedealers en 600 kleinhandelsdealers. De omzet van ARG in 1986 bedroeg ongeveer 1 313 miljoen £ sterling en van de Rover Group ongeveer 3 412 miljoen £ sterling.
- (20) Voor de vervangingsmarkt voor onderdelen, waarop Unipart bedrijvig is, bestaan er geen vaststaande gepubliceerde gegevens. De marktaandelen van Unipart kunnen derhalve slechts worden geschat en dan nog zeer bij benadering. In het Verenigd Koninkrijk schijnen zij aanzienlijk te zijn, in de andere Lid-Staten echter veel kleiner. De totale omzet van Unipart bedroeg in 1986 in het Verenigd Koninkrijk ongeveer 184 miljoen £ sterling.
- (21) Als reactie op haar bekendmaking op grond van artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17 heeft de Commissie opmerkingen ontvangen van een associatie van ondernemingen in de onderdelenleveringssector en van een onderneming die winkels en garages exploiteert en die voornamelijk „alle merken”-onderdelen levert en monteert voor eindgebruikers. Deze opmerkingen kunnen als volgt worden samengevat.
- (22) De associatie van ondernemingen gaf uiting aan de vrees dat de bepalingen voor de toewijzing van handelsmerken (punten 5 en 7) de exploitatie van dergelijke merken op een voor de mededinging schadelijke manier zou kunnen aanmoedigen, omdat feitelijke en potentiële concurrenten voor de levering van de betrokken onderdelen in een nadelige positie zouden kunnen komen te verkeren wanneer zij deze aan ARG-dealers of andere dealers, reparateurs of verbruikers aanbieden.
- (23) De onderneming van haar kant wees erop dat het thans wel zo kan zijn dat er omvangrijke concurrentie bij de levering van de betrokken onderdelen bestaat (punt 16), voor zover dit het Verenigd Koninkrijk betreft, maar dat dit niet langer het geval zou kunnen zijn indien de wetgeving die is voorgesteld in het Witboek van het Departement van Handel en Industrie van april 1986 en die de ontwerpers van de onderdelen voor motorvoertuigen een monopoliepositie zou verschaffen, erdoor zou komen.

II. JURIDISCHE BEOORDELING

- (24) De overeenkomst tussen ARG en Unipart valt onder het algemene verbod van artikel 85, lid 1, van het EEG-Verdrag. Er is echter voldaan aan de voorwaarden krachtens welke dit voorschrift buiten toepassing kan worden verklaard overeenkomstig artikel 85, lid 3.

⁽¹⁾ PB nr. L 15 van 18. 1. 1985, blz. 16.

A. Artikel 85, lid 1

- (25) De toepasselijkheid van artikel 85, lid 1, wordt niet louter uitgesloten omdat Unipart vroeger een dochtermaatschappij, met ARG, was van Rover Group plc en de overeenkomst verband houdt met de privatisering van Unipart. Het staat vast dat de overdracht van de daadwerkelijke eigendom van Unipart aan privé-investeerdere niet het onderwerp vormt van een overeenkomst die onder de toepassing van artikel 85, lid 1, valt. De verplichtingen voor ARG en Unipart om hun aankoop, kwaliteitsnormen en -controles, opslag, bestellingen en facturering, afzet en distributie van een groot aantal onderdelen (punten 4 tot 9) te coördineren, tekent echter de concurrentiële aard van de thans wederzijds onafhankelijke ondernemingen op lange termijn (punt 11). Zij zijn geen noodzakelijk en inherent deel van of voorwaarde voor hetzij welke overdracht van eigendom dan ook.
- (26) Artikel 85, lid 1, is echter niet van toepassing voor zover de overeenkomst bepaalt dat Unipart de verkoop zal bevorderen van Austin Rover Branded Parts voor rekening van ARG en daarvoor van de laatstgenoemde een provisie ontvangt (punt 7, onder c)). In dit verband treedt Unipart op als een handelsagent die geen ondernemersrisico draagt (zie Bekendmaking van de Commissie met betrekking tot alleenverkoopovereenkomsten met handelsagenten en commissionnaires⁽¹⁾).
- (27) Anderzijds hebben partijen echter hun aankoop- en verkoopbeleid voor onderdelen voor ARG-voertuigen op zulk een wijze gecoördineerd dat elk voor de haar toegewezen activiteiten zelf het ondernemersrisico draagt (punt 7, onder b)). In dit opzicht is het irrelevant dat Unipart aan ARG betalingen moet doen als tegenprestatie voor ARG's investeringen ter vergemakkelijking van de afzet van onderdelen door Unipart, met name de oprichting van een dealernet voor de verkoop en service van ARG-voertuigen.
- (28) Een aantal bepalingen van de overeenkomst heeft ten doel en ten gevolge dat de mededinging op de gemeenschappelijke markt wordt beperkt en kan de handel tussen de Lid-Statens ongunstig beïnvloeden (artikel 85, lid 1).
- (29) Omdat Unipart de toegang tot het terrein van de Dual Branded Parts anders dan in overleg met ARG wordt ontzegd, wordt de firma in haar handel beperkt op een wijze die andere groothandelaren in onderdelen die niet tot een distributienet voor een merk van een autofabrikant behoren („onafhankelijke groothandelaren”), niet ondervinden. Unipart is bijgevolg niet vrijelijk beschikbaar om op te treden als groothandelaar voor onderdelenfabrikanten voor zover die graag via ARG's geselecteerd wederverkopers zouden willen verkopen (punten 7, onder b), en 9).
- (30) De Unipart opgelegde verplichting om aan het ARG-distributienet het gehele assortiment onderdelen dat voor ARG-voertuigen benodigd is te leveren en bij voorkeur in te slaan, vormt een beperking van de vrijheid van deze onderneming om haar assortiment produkten die passen in ARG-voertuigen op een andere wijze te bepalen dan in de overeenkomst is vastgelegd (punt 6, onder d)).
- (31) Voorts wordt Unipart gehinderd onafhankelijk de distributiekkanalen voor Dual Branded Parts uit te zoeken. Zij kan dergelijke onderdelen alleen afzetten via haar eigen erkende dealers (en aan enkele bepaalde groepen afnemers) en via hen zelfs niet onbeperkt omdat de erkende Unipart-dealers ook erkend dealer zijn van een andere automobiel-fabrikant dan ARG (punt 8). Unipart dient de door ARG geselecteerde groothandelaren in auto's distributieovereenkomsten aan te bieden voor zover zij voldoen aan de kwaliteitsnormen van Unipart (punt 6, onder c)). Zij mag, zonder raadpleging van ARG, geen wijzigingen in haar eigen distributiesysteem aanbrengen waardoor de belangen van ARG bij de afzet van Austin Rover en Dual Branded Parts ongunstig zouden kunnen worden beïnvloed (punt 6, onder c)). Deze beperkingen gelden voor alle onderdelen die op ARG-auto's passen, die tot de categorie Dual Branded Parts behoren die in het algemeen van beide merken zijn voorzien. Onafhankelijke groothandelaren die noch tot het distributienet van ARG noch tot dat van Unipart behoren kunnen deze onderdelen niet rechtstreeks bij Unipart betrekken.
- (32) De verplichting voor Unipart om de door ARG gegeven niet bindende aanbeveling van detailverkoopprijzen voor bepaalde Dual Branded Parts aan erkende dealers door te geven (punt 7, onder b)), beïnvloedt de aankoop- en verkooppolitiek van de dealers van ARG en de afnemers en beperkt daarbij de vrijheid van Unipart om haar eigen handels- en prijsstructuur vast te stellen.
- (33) De verplichting voor ARG om niet zelf of via andere ondernemingen dan Unipart op de vervangingsmarkt onderdelen aan te bieden (punt 6, onder a)) en om als onderdelen en accessoires voor ARG-voertuigen slechts Austin Rover Branded en Dual Branded Parts aan te bevelen (punt 6, onder b)), beperkt ARG's armslag in de concurrentie. ARG-dealers die wellicht, door rechtstreeks aan te kopen bij ARG, in de voordelen willen delen die voortvloeien uit ARG's massale aankopen van oorspronkelijke uitrustingsstukken en identieke onderdelen bestemd voor de vervangingsmarkt, kunnen worden benadeeld. Dat groothandelaren die in concurrentie staan met Unipart, van rechtstreekse handel met ARG zijn uitgesloten, kan de concurrentiesituatie van deze „zelfstandigen”, vooral op het gebied van onderdelen die niet door andere kunnen worden vervangen („bedrijfsinterne onderdelen”), ongunstig beïnvloeden.

⁽¹⁾ PB nr. 139 van 24. 12. 1962, blz. 2921/62.

- (34) De overeenkomst kan de handel tussen de Lid-Staten ongunstig beïnvloeden omdat haar clausules de potentiële verkopen van een groot aantal onderdelenfabrikanten in alle Lid-Staten en van hun wederverkopers op waarneembare wijze beperken. Zij bepaalt tevens de structuur van en de voorwaarden voor de levering van onderdelen aan de erkende dealers van ARG in heel de Gemeenschap.

B. Artikel 85, lid 3

- (35) De overeenkomst is niet reeds van het in artikel 85, lid 1, vervatte verbod vrijgesteld door de toepassing van een verordening van de Commissie betreffende de vrijstelling van groepen overeenkomsten. Verordening (EEG) nr. 1983/83 van de Commissie⁽¹⁾ betreffende alleenverkoopovereenkomsten, Verordening (EEG) nr. 1984/83 van de Commissie⁽²⁾ betreffende exclusieve afnameovereenkomsten en Verordening (EEG) nr. 123/85 betreffende afzet- en klantenserviceovereenkomsten inzake motorvoertuigen zijn op onderhavige zaak niet van toepassing. Partijen zijn beperkingen overeengekomen die niet alleen betrekking hebben op de distributie, maar tevens op de samenstelling van het onderdelengamma van ARG, alsmede op de coördinatie van hun aankopen van onderdelen bij derden. Verordening (EEG) nr. 123/85 is zeker niet toepasselijk, aangezien zij uitsluitend overeenkomsten inzake de gecombineerde distributie van nieuwe voertuigen en onderdelen ervan betreft.

- (36) Aan de voorwaarden voor de toepassing van artikel 85, lid 3, is in onderhavige zaak echter voldaan. Verticale toekenning van verantwoordelijkheden welke door partijen ten aanzien van aankoop, opslag en afzet van onderdelen heeft plaatsgevonden, verbetert de verdeling van de produkten terwijl de gebruiker een billijk aandeel in de daaruit voortvloeiende voordelen ontvangt, en a) partijen geen beperkingen worden opgelegd die voor de verwezenlijking van dit oogmerk niet onmisbaar zijn of b) de mogelijkheid wordt gegeven de mededinging voor een wezenlijk deel van de betrokken produkten uit te schakelen.

- (37) De overeenkomst maakt het mogelijk de voordelen van rationalisatie te verwezenlijken. De verdeling van de verantwoordelijkheden tussen de partijen vloeit voort uit het besluit van ARG om bepaalde activiteiten niet zelf uit te voeren en uit het besluit van Unipart om binnen het ARG-dealernet de beste voorziening met deze onderdelen tot stand te brengen die noodzakelijk zijn voor het onderhoud, de reparatie en de uitrusting van ARG-voertuigen, welke ARG en Unipart noodzaken onderling tot coördinatie te komen inzake het belangrijke terrein van de Dual Branded Parts.

Met name geeft de specialisatie van de arbeidsterreinen van partijen elk de gelegenheid zich op de haar toegekende verantwoordelijkheden te concentreren zonder haar belangen in gevaar te brengen. Zij zorgt ervoor dat een volledig assortiment onderdelen, dat de reparateurs en afnemers voor ARG-voertuigen nodig hebben, kan worden gevraagd en geleverd binnen één enkel distributienet (punten 29 en 30). Dank zij de gedeeltelijke fusie van de distributienetten van ARG en Unipart kunnen de aankopen van onderdelen welke de twee partijen hebben geselecteerd, worden gebundeld en doorgegeven aan zowel de geselecteerde dealers van ARG als de andere verkooppunten van Unipart. Deze gedeeltelijke fusie van de distributienetten vergemakkelijkt bovendien de opslag met het oog op een hoge mate van beschikbaarheid en een snelle leverantie van onderdelen. Na de scheiding tussen Unipart en het Rover-concern zou ARG, indien zij niet samenwerkte met een passende groothandelsonderneming, zonder capaciteit voor aankoop, opslag en afzet van onderdelen komen te staan.

- (38) Omdat Unipart geen concurrentie van ARG behoeft te vrezen (punt 33) en de aankopen van Dual Branded Parts tussen de twee partijen worden gecoördineerd, kan Unipart haar werkzaamheden geheel concentreren op concurrentie met de offertes van haar concurrenten — de andere zelfstandige onderdelengrossiers, leveranciers van „alle merken” en verschillende distributiekkanalen voor de onderdelenfabrikanten.

- (39) De overeengekomen concurrentiebeperkingen zijn onmisbaar voor het verwezenlijken van de afzet van produkten als beoogd. Om met andere automobielfabrikanten te kunnen blijven concurreren moet ARG maatregelen treffen voor de levering van een volledig assortiment onderdelen binnen haar eigen distributie- en servicenet. Zonder dat Unipart zich concentreert op de Austin Rover Branded Parts welke door ARG zijn geselecteerd en op de Dual Branded Parts welke beide partijen gezamenlijk selecteren en die het middel zijn waarmee ARG aan haar verplichtingen jegens haar erkende dealers voldoet, zouden de laatstgenoemden zelf hun verplichtingen uit hoofde van hun distributie- en serviceovereenkomsten met ARG niet kunnen nakomen. De ARG-dealers hebben deze verplichtingen echter op zich genomen in overeenstemming met het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 123/85 (zie artikel 3, punten 4 en 5, van de verordening). Bovendien heeft Unipart alleen ten aanzien van onderdelen die passen in ARG-voertuigen haar vrijheid van aan- en verkoop en het onbeperkte gebruik van eigen merken opgegeven; andere onderdelen kunnen evenwel als Unipart Branded Parts worden verkocht. Buiten het ARG-distributiesysteem staat het Unipart vrij onderdelen die concurreren met Austin Rover Branded of Dual Branded Parts in de handel te brengen zonder gebruik te maken van die merken, te weten onder eigen merk of onder dat van haar leverancier.

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 30. 6. 1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 173 van 30. 6. 1983, blz. 5.

- (40) De overeenkomst zal niet ten gevolge hebben dat de mededinging voor een wezenlijk deel van de betrokken produkten wordt uitgeschakeld. Er bestaat op dit gebied sterke concurrentie van de zijde van een groot aantal leveranciers (punten 16 tot 20). In het licht van het grote aantal beschikbare groothandelaren, vertegenwoordigers van fabrikanten en andere distributiekanaalen, kan worden aanvaard dat Unipart als distributiekanaal voor onderdelenfabrikanten die aan het ARG-dealernet willen verkopen uitvalt.
- (41) Men mag verwachten dat de verbruikers zullen profiteren van de verwezenlijkte voordelen, omdat de bestaande intense concurrentiedruk ervoor zal zorgen dat een billijk aandeel in deze voordelen wordt doorspeeld. De voordelen komen de consumenten rechtstreeks ten goede (reparatiebedrijven, gebruikers en eigenaren van ARG-voertuigen) door de grotere beschikbaarheid van een compleet assortiment onderdelen voor die voertuigen. De nauwe samenwerking tussen ARG en Unipart verzekert de beschikbaarheid op de vervangingsmarkt van onderdelen die met de specificaties en de veiligheidsnormen overeenstemmen die door ARG voor de originele uitrustingsonderdelen van de door haar gefabriceerde voertuigen werden vastgesteld.
- (42) De bovengegeven beoordeling wordt niet beïnvloed door de werking van de bestaande overeenkomst tussen Unipart en Jaguar (punt 15, onder b)). Het assortiment produkten van Unipart en dat van Jaguar vallen nauwelijks samen en de tussen hen bestaande regelingen betreffen niet de coördinatie van goedkeuring en aankoop van onderdelen zoals die is vervat in de (ARG) overeenkomst. In haar verhouding tot Jaguar lijkt Unipart meer op een gespecialiseerde leverancier van diensten, zoals opslag, distributie, boekhouding enz. Men behoeft derhalve niet te vrezen voor een belangenconflict dat Unipart zou verhinderen de doelstellingen van de (ARG) overeenkomst te verwezenlijken.
- (43) De opmerkingen welke door belanghebbende derden in antwoord op de bekendmaking van het essentiële gedeelte van de overeenkomst conform artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17 aan de Commissie zijn gemaakt, brengen geen wijziging in de bovengegeven beoordeling van de aangemelde overeenkomst.
- (44) Wat het gebruik van de merken betreft (punt 22) hebben partijen bij de overeenkomst zich niet verbonden om slechts hun eigen produktmerken te gebruiken. De samenwerking tussen ARG en Unipart in de categorieën Austin Rover Branded en Dual Branded Parts verhindert de ondernemingen die deze onderdelen vervaardigen en leveren aan één van partijen bij de overeenkomst, niet om een regeling te treffen voor de aanbrenging van hun eigen merk op die onderdelen, alleen of samen met het al dan niet gecombineerde Austin Rover- en Unipart-merk. Of zij daarin slagen, hangt af van het resultaat van onderhandelingen met de aankopende partij. Er is geen reden om aan te nemen dat wegens de samenwerking tussen partijen de weerstand tegen het gebruik van het merk van de leverancier sterker zal zijn dan ingeval de leverancier alleen met de automobielfabrikant moet onderhandelen. De aangemelde overeenkomst versterkt in geen enkel opzicht de onderhandelingspositie van partijen.
- (45) De Commissie beseft terdege dat enkele automobielfabrikanten een beleid volgen waarbij de merken van onderdelenfabrikanten niet worden toegelaten naast hun eigen merken. Dit is een verschijnsel dat de Commissie in het licht van het mededingingsrecht in de onderhavige procedure niet kan beoordelen; zij behoudt zich echter het recht voor het afzonderlijk te onderzoeken.
- (46) Naar het oordeel van de Commissie bestaat er geen speciaal verband tussen de concurrentiebeperkende gevolgen van de aangemelde overeenkomst en een nieuwe wetgeving in het Verenigd Koninkrijk krachtens welke industriële eigendomsrechten zouden worden toegekend voor de vorm van onderdelen (punt 23): de vraag of de uitoefening van dergelijke eigendomsrechten dient te worden beperkt door toepassing van de concurrentieregels van het EEG-Verdrag, met name artikel 86, dient niet in de onderhavige procedure te worden nagegaan, maar in gevallen waarin de fabrikanten dergelijke rechten uitoefenen.

C. Voorwaarden voor de vrijstelling

- (47) Volgens artikel 6, lid 1, van Verordening nr. 17 kan de vrijstelling worden toegekend met ingang van 7 juli 1986. Volgens artikel 8, lid 1, kan zij gelden tot de aanvangsperiode van de samenwerking welke partijen hebben vastgesteld, te weten tot en met 28 februari 1993.
- (48) Omdat deze periode zo kort is, behoeft aan partijen in het onderhavige geval niet een verplichting in de vorm van aan de vrijstelling verbonden voorwaarden te worden opgelegd om vóór 28 februari 1993 verslag uit te brengen over de werking van de overeenkomst. Zou men een voortzetting van de samenwerking en een nieuwe aanmelding overwegen, dan zullen partijen in ieder geval verplicht zijn aan te tonen dat aan de voorwaarden voor toepassing van artikel 85, lid 3, nog steeds is voldaan,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De bepalingen van artikel 85, lid 1, van het EEG-Verdrag worden overeenkomstig artikel 85, lid 3, bij dezen buiten toepassing verklaard voor de overeenkomst van 28 februari 1986 tussen Austin Rover Group Limited en Unipart Group Limited.

2. De in lid 1 bedoelde vrijstelling zal van kracht zijn vanaf 7 juli 1986 tot en met 28 februari 1993.

2. Unipart Group Limited,
Garsington Road,
Cowley,
UK-Oxford OX4 2PG.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot volgende ondernemingen :

Gedaan te Brussel, 22 december 1987..

1. Austin Rover Group Limited,
Fletchamstead Highway,
Canley,
UK-Coventry CV4 9BD ;

Voor de Commissie
Peter SUTHERLAND
Lid van de Commissie